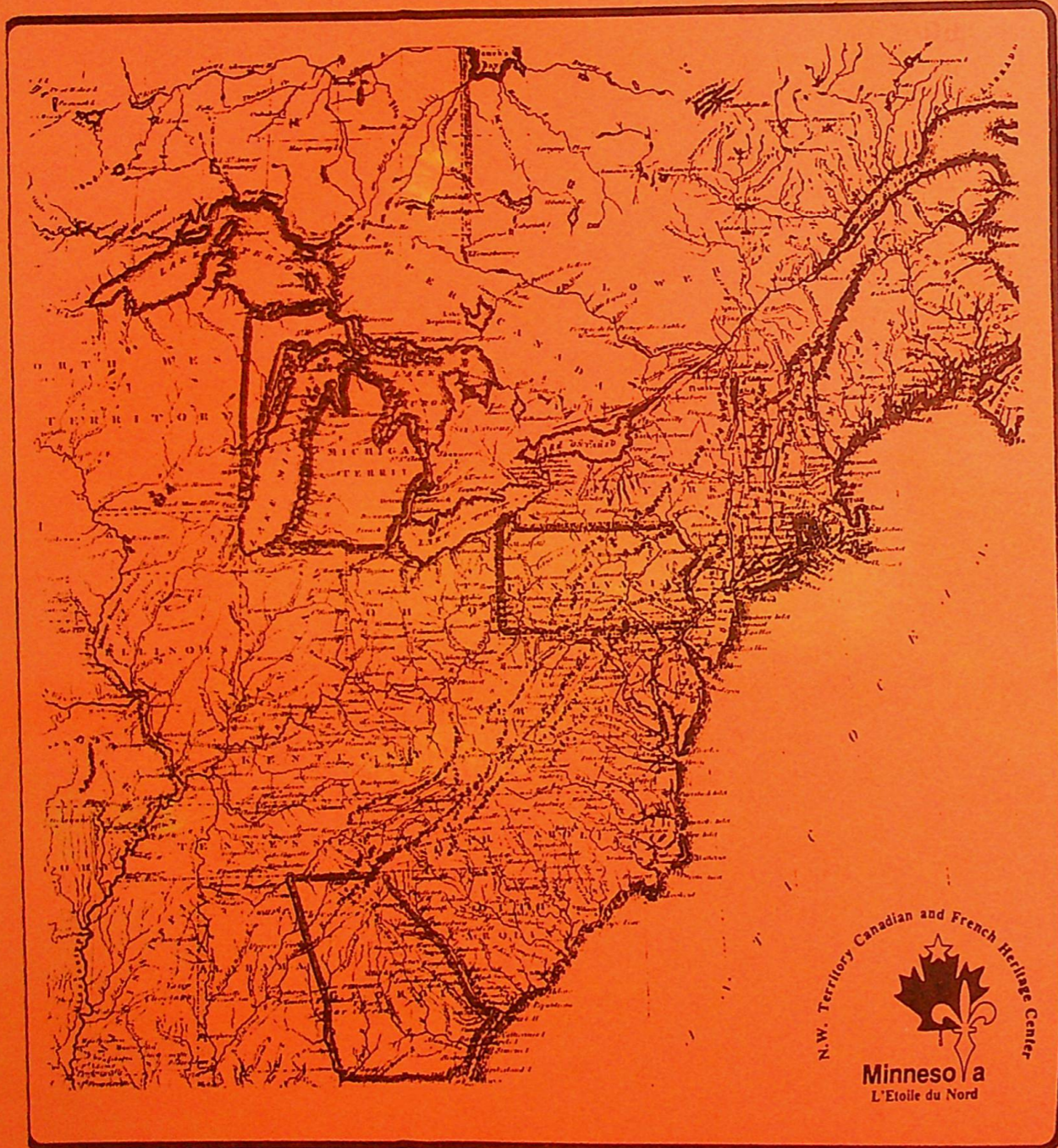


A
✓

Canadian-American JOURNAL

of History &
Genealogy

for Canadian, French & Metis Study



Spring 1996

Number 3

August

21

2019

Canadian-American JOURNAL
of History & Genealogy for
Canadian, French and Metis Study

Publication of the NorthWest Territory Canadian & French Heritage Center

#3 Spring 1996

ISSN 1075-2366

C o n t e n t s

Letter From The Editor	102
Baptismal Records 1835-1887, LaPointe and Bayfield Indian Missions (part 7) John L. Schade	103
Dictionary of History of the Canadians and the French Metis of the West (part 2)	117
Found In Other Periodicals	127
Collection Update	133
Queries	137
Book Reviews	143
Surname Index	147

Copyright © 1996 NorthWest Territory Canadian & French Heritage Center
Photocopying in any manner is prohibited, as is any form of data retrieval.
Annual index in GPAI (Genealogical Periodical Annual Index, Towle) and in PERsi.

U.S. Subscription Rates \$14.00 for 4 issues, \$26.00 for 8 issues
Canadian addresses \$15.00 (4 issues), \$28.00 (8 issues) **US funds**

Renewals and new subscriptions, please make checks payable to NWTC&FHC

One free query per issue to **subscribers**.
Advertisements are \$1.00 per typewritten line, \$5.00 minimum. Submit typed copy exactly as it is to appear.

Change of Address notification should be sent immediately. You will be billed for remailing charges if notice was not sent.

All **correspondence, Queries, Exchange Periodicals, Books for Review** and orders for back issues of *Lost In Canada?* or this **Journal** should be mailed to:

NWTC&FHC, P.O. Box 29397, Brooklyn Center, MN 55429-03997

Letter from the Staff

Two letters arrived since the last issue was mailed that said essentially the same thing. They pointed out a very important discrepancy that occurs time and time again not only in our journal but in many others. Not everyone who reads the journal is familiar with the place names mentioned. They may live far away or the name may be an old name no longer in use. To many of us they are common names, Bayfield and LaPointe (Wisconsin), but for someone who has spent their entire life in California or Washington, they do not know whether we are talking about Minnesota, somewhere in Canada or some other place. We will try to make place names when mentioned easier to locate by at least listing the state or similar reference. We hope that other editors will also take note of this and try to do the same.

We do not claim to be perfect nor do we claim we ever will be, we will however keep trying to improve. While we are on the subject of periodicals and difficulty in realizing what is going on, we will list here some of our pet peeves. **Why on earth would anyone use Roman numerals?** It becomes obvious as you track a publication that sooner or later someone botches the order of the letters used in Roman Numerals. I believe there are at least two that we receive that are currently incorrect. Another problem comes with periodicals that are the **Spring, Summer, Fall and Winter issues**. Probably the biggest problem with these is the winter issue, because one editor makes it the first issue of the year and the next makes it the last issue of the year. We receive newsletters that say "winter 1995" and others that say "winter 1996" and they arrive at the same time. A suggested cure for this if you must use seasons is to call it "winter 1995-1996." Next on the list is **those that list only a month and year**, this is all right if somewhere on the title page it states that there are 4 issues per year issued in March, June, September and December or something similar. The last problem that comes along in cataloging are those where there are no **page numbers**.

As we said we are not perfect and there are probably those who will say, "what about your journal with it's sequential numbering." The issue numbers just keep growing and the page numbers are getting awful high. But I'll tell you this, you will be able to tell without a doubt if you are missing an issue, it will not take all day to figure it out. We are using seasons, but with only three issues a year, you will not find a winter issue.

I will devote the rest of this letter to query suggestions. In nearly every periodical we pick up (ours too) we find those queries that read something like: "I am looking for anything/everything on so and so." To make it short, I must be truthful. The query committee spends far less time on this type of query than on a query that is specific. "Need marriage date & place & parents of so & so who married so & so about 1823. They had a son John who married" You should be exact as to what you require, if you really want everything, write it all out. We do however suggest that you start with a simple question and see what you get. If you are able to give some clue, that too is very helpful.

We would rather see a member submit three short and to the point queries than to submit one query asking for everything. The shorter and to the point query is much more likely to get an answer from the query committee, or from another member, than one which is either vague in what it is you need or goes on and on with multiple questions. We are more than willing to run more than one query in an issue so long as space permits. Six pages are allotted for queries and so far that seems adequate.

Members are welcome and encouraged to submit original works to be considered for publication in the **Journal**. The publications committee will determine if and when an article should be included. If you submit an article, you will hear from us prior to your article being published. There are incentives for authors.

Al Dahlquist
vice president, library & publications

Baptismal Records, 1835-1887, Kept at LaPointe & Bayfield, Indian Missions, By Iraneus Frederic BARAGA

The following records are extracted from the Parish records of the Indian Mission done by Father Iraneus Frederic **BARAGA**. All entries were made by Father Iraneus Frederic **BARAGA** unless otherwise stated in the entry. Please remember to check each entry closely to make sure you do not overlook the individual you are searching for as many of the Indian names are very hard to read on the microfilm. The entries begin with the date 28 July 1835 & end with the date 15 Dec 1887. Records extracted from microfilm by John L. **SCHADE**. The records were microfilmed by State Historical Society of Wisconsin as "Baptismal Records of Father Baraga" & are on microfilm reel P82-2352. Marriage & burial records remain in the custody of the parish, Holy Family at Bayfield, Wisconsin. It is a good idea to see what families participated during the visit of the priest, as relatives often came together.

WABADJIDJIG, Dominic (**WAWIABACHI**): aged about 16 years of Lac du Flambeau, (parentage ungiven); baptized 25 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Ambroise **DERAGON** & Magdeleine **MEDWEGWAN**.

GAUDIN, Angelique: born 13 Jan 1848 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **GAUDIN** & Felicite **BRISSETTE**; baptized 16 Jan 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **COVILLON** & Angelique **GAUDIN**.

PINESSI, Therese: born 01 Sep 1847 at Lapointe, the daughter of **PINESSI** & **WIWASSAMOKWE**; baptized 19 Jan 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **ROY** & Angelique **PEMACHIKWE**.

BRISSETTE, Helen: born 27 Feb 1848 at Lapointe, the daughter of Charles **BRISSETTE** & Marie **CHARLES**; baptized 27 Feb 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **NEVEU** & Isabelle **PERINIER**.

GOSLIN, Magdeleine: born 06 Mar 1848 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **GOSLIN** & Caroline **MADJIANAKWADOKWE**; baptized 12 Mar 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **LAMOUREUX** & Marthe **LAMOUREUX**.

ROY, Louis: born 22 Apr 1848 at Mauvaise Riviere, the son of Vincent **ROY** & Elisabeth **LACOMB**; baptized 07 May 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GAUDIN** & Elisabeth **CORNOYER**.

CHOUINARD, Antoine: born 18 May 1848 at Lapointe, the son of Lucien **CHOUINARD** & Marie **HEFLETTE**; baptized 26 May 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **PERINIER**, Sr. & Mathilda **PERINIER**.

ROY, Elisabeth: born 23 Jan 1848 at Lake Vermillion, the daughter of Francois **ROY** & Marguerite **DUFAUT**; baptized 11 Jun 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **DUFAUT** & Julie **DUFAUT**.

ANAKWAD, Stephen: aged about 5 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 18 Jun 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CARPENTIER** & Marguerite **BEAULIEU**.

COUTURE, Robert: born 18 Jan 1848 at Red Lake, the son of Joseph **COUTURE** & Marie **TCHETCHIGWAIS**; baptized 18 Jun 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **TCHETCHIGWAIS** & Angélique **ROY**.

CHARETTE, Antoine: born 31 Mar 1848 at Lapointe, the son of Charles **CHARETTE** & Elisabeth **ROY**; baptized 18 Jun 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **SAINT JEAN** & Angélique **SAINT JEAN**.

BEAULIEU, Catherine Elisabeth: born 15 Nov 1846 at Lac du Sables, the daughter of Paul **BEAULIEU** & Marie **FERBANX**; baptized 18 Jun 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **BISSON** & Marguerite **BEAULIEU**.

DUFAUT, Marie: born 10 Oct 1847 at Portage de la Savaine, the daughter of Jean Baptiste **DUFAUT** & Josephite **SAGANACHI**; baptized 18 Jun 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **CHALOUP** & Isabelle **CHALOUP**.

LAPRAIRIE, Leopold: born 08 Oct 1847 at Lac du Flambeau, the son of Jean Baptiste **LAPRAIRIE** & Elisabeth **OGIJIACHIKWE**; baptized 25 Jun 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **GAUDIN**, Sr. & Caroline **GAUDIN**.

L'ABRI, Marie: born 12 Jun 1848 at Fond du Lac, the daughter of Edward **L'ABRI** & Marie **DEJARDON**; baptized 25 Jun 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **LANDRY** & Magdeleine **DEJARDON**.

DEJARDON, Louis: born 31 Oct 1847 of Wisconsin, the son of Francois **DEJARDON** & Marie **BOUSSQUET**; baptized 02 Jul 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **BOUSSQUET** & Marguerite **BOUSSEQUET**.

MORISSON, Joseph: born 23 Jun 1847 at Riviere Noire, the son of John **MORISSON** & Marianne **DYNGLI**; baptized 02 Jul 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **GAUDIN** & Sara **DYNGLI**.

MACPHIE, Angélique: born 31 Oct 1847 at Riviere Noire, the daughter of Jean **MACPHIE** & Caroline **NOGI**; baptized 02 Jul 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GAUDIN** & Marguerite **BEAULIEU**.

CORBIN, Magdeleine: born 18 Aug 1846 at Lac Courte Oreille, the daughter of Alexis **CORBIN** & Sophie **PERAULT**; baptized 02 Jul 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **SAINT JEAN** & Angélique **SAINT JEAN**.

SIKIBANABE, Jean Baptiste: aged about 30 years of Riviere des Sauteux, the son of (father's name ungiven) & Angélique **BEMACHIKWE**; baptized 04 Jul 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **DUFAUT** & Julie **DUFAUT**.

SIKIBANABE, Cecelia: born 01 Mar 1848 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **SIKIBANABE** & Marie **ADJITEJIWANOKWE**; baptized 04 Jul 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **DENOME** & Josephite **DENOME**.

WASSAJIBIGOKWE, Marie: aged about 50 years of Wisconsin, (parentage ungiven); baptized 13 Jul 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **GAUDIN** & Marguerite **BEAULIEU**.

ROY, Antoine: born 01 Jun 1846 at Red Cedar Lake, the son of Joseph **ROY** & Therese **CARON**; baptized 13 Jul 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Ambroise **DERAGON** & Rosalie **DERAGON**.

SOULIERE, Josephite: born 24 Jul 1848 at Lapointe, the daughter of Paul **SOULIERE** & Angélique **SAINT JEAN**; baptized 30 Jul 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Flavie **DERAGON**.

OJAWAMID, Susanne: born 01 May 1848 at Fond du Lac, the daughter of Joseph **OJAWAMID** & Isabelle **LAPRAIRIE**; baptized ___ Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **COVILLON** & Isabelle **NAGANAB**.

KEBEACHI, Antoine: aged about 25 years of Manvaise Riviere, (parentage ungiven); baptized 10 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **QUADONS**, Sr. & Catherine **NAWOKWE**.

AJAWEDJIWAGABAW, Joseph: born here at Lapointe, the son of Stephen **AJAWEDJIWAGABAW** & Marie **ABITAWACHIKWE**; baptized 10 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Paul **MEMACHKAWASS** & Marie **LACERTE**.

ROY, Jean Baptiste: born 09 Aug 1848 at Lapointe, the son of Joseph **ROY** & Therese **ODANAMAGAMIGOKWE**; baptized 13 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **QUADONS**, Sr. & Archange **ROY**.

SANDERLON, Julie: born 05 Feb 1848 at Lapointe, the daughter of Isidore **SANDERLON** & Genevieve **SAGANAKWADOKWE**; baptized 13 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **DUFORT**.

MORISSON, Jacob: born 13 Mar 1848 at Grand Portage the son of Joseph **MORISSON** & Marguerite **SAGANACHI**; baptized 16 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **SAGANACHI** & Louise **SAGANACHI**.

WARREN, Guillaume Vincent: born 20 May 1848 at Lapointe, the son of Guillaume **WARREN** & Mathilda **AIKNE**; baptized 20 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Vincent **ROY**, Sr. & Angélique **LAROSE**.

LAGRUE, Augustin: born 24 Jan 1848 at Chute St Croix, the son of Joseph **LAGRUE** & Marie **CADOTTE**; baptized 27 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Augustin **CADOTTE** & Agathe **MEDWEGWAN**.

KELABI, Jean Baptiste: born 03 Jul 1847 at Fond du Lac, the son of Antoine **KELABI** & Josephite **JAWANABANAG**; baptized 27 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Catherine **BEAULIEU**.

DELARIER, Olivier: born 19 Jul 1848 at Chute St Croix, the son of Olivier **DELARIER** & Caroline **CADOTTE**; baptized 27 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Narcisse **DUCHENEAU** & Josephite **CADOTTE**.

CADOTTE, Caroline: born 18 Jan 1848 at Chute St Croix the daughter of Augustin **CADOTTE** & Agathe **MEDWEGWAN**; baptized 27 Aug 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Agapyt **ARCHAMBEAU** & Caroline **ARCHAMBEAU**.

LAVERGE, Joseph: born 01 Jan 1848 at Fond du Lac, the son of Gabriel **LAVERGE** & Josephite **EGOMO**; baptized 03 Sep 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **CORBIN** & Louise **CORBIN**.

HOULE, Jean Baptiste: born 12 Aug 1848 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **HOULE** & Caroline **CHICHIB**; baptized 03 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Noel **CHIBAGIJK** & Esther **GAUTHIER**.

BOUSQUET, Marie: born 12 Aug 1848 at Lapointe, the daughter of Michael **BOUSQUET** & Marguerite **IDICHINJICH**; baptized 03 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Paul **SOULIERE** & Marie **BOUSQUET**.

BEAULIEU, Elisabeth Julia: born 04 Aug 1848 at Lapointe, the daughter of Clement **BEAULIEU** & Elisabeth **FARLING**; baptized 03 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **LANDRIE** & Catherine **FERBENX**.

JABAKAMIGICHKANG, Therese: born 10 Jun 1848 at Fond du Lac, the daughter of **JABAKAMIGICHKANG** & Angelique **GEGWEDAKAMIGOKWE**; baptized 07 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **ROUSSIN** & Therese **ST OURS**.

CORBIN, Charles: born 09 Sept 1848 at Lapointe, the son of Alexis **CORBIN** & Sophie **PERAULT**; baptized 10 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **CORBIN** & Catherine **CORBIN**.

CHALOUP, Catherine: born 03 Sept 1848 at Lapointe, the daughter of Charles **CHALOUP** & Isabelle **DUFAUT**; baptized 10 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Ignace **ROBIDOUX** & Isabelle **MONTRAILLE**.

TATCHINGOCHKANG, Angelique: born 06 Sept 1848 at Lapointe, the daughter of David **TATCHINGOCHKANG** & Caroline **SAGIBAKAMOG**; baptized 10 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Thomas **MAGSABILAN** & Anne **LACERTE**.

TATCHINGOCHKANG, Catherine: born 06 Sept 1848 at Lapointe, the daughter of David **TATCHINGOCHKANG** & Caroline **SAGIBAKAMOG**; baptized 10 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **NAGANAB** & Marguerite **KWETCHIGABAWIG**.

NANGITCHIGAMIKWE, Rosalie: aged about 78 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 11 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **ROY** & Marie **TCHETCHIGWAIS**.

BOUCHER, Jean Baptiste: aged about 30 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 17 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **TCHETCHIGWAIS** & Marie **TATCHIGA**.

KATAK, Elisabeth: aged about 23 years of Lac des Sables, (parentage ungiven); baptized 17 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: T. B.(ungiven) & Joseph **ROI**.

SAGIMAKWE, Marie: aged about 20 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 17 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CORBIN** & Catherine **CORBIN**.

NAWIGIJIGOKWE, Marie Anne: aged about 17 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 17 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **DENOMME** & Rosalie **AMONS**.

KASINI, Antoine: aged about 17 years of Lac du Flambeau, (parentage ungiven); baptized 17 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **CORBIN** & Angelique **BEMACHIKWE**.

BELLEAIRE, Zoe: born 01 Mar 1847 at Lac de la Sangsue, the daughter of Joseph **BELLEAIRE** & Caroline **LEBRAINE**; baptized 24 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Angelique **LAROSE**.

GAUDIN, Louis: born 22 Sept 1848 at Lapointe, the son of Louis **GAUDIN** & Julie **BREBANT**; baptized 24 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Nicolas **DECOTTEAU** & Marie **DECOTTEAU**.

SAGWANDAGAIKWE, Marie: aged about 54 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 29 Sept 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **COTTONS** & Angela **BEMACHIKWE**.

BEMISSE, Joseph: aged about 30 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 01 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **COTTONS** & Angela **BEMACHIKWE**.

CADOTTE, Marie Esther: born 06 May 1845 at Lapointe, the daughter of Joseph **CADOTTE** & Elisabeth **LEBLEU**; baptized 01 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CORBIN** & Esther **KAGWAIAN**.

BOYD, Anne Louise: born 11 Sept 1848 at Lapointe, the daughter of Thomas **BOYD** & Julie **CADOTTE**; baptized 01 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **CORBIN** & Nancy **WARREN**.

SAMUEL, Marie: aged about 25 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 01 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Olivier **DESLAURIERS** & Caroline **CADOTTE**.

NAGANAB, Marie: aged 5 months of Fond du Lac, the daughter of Joseph **NAGANAB** & Catherine **ODAGAMI (ODANAW)**; baptized 01 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: T. B. (ungiven) & Marie **OMIJAKWADOKWE**.

NAGANAB, Joseph: aged 13 months of Fond du Lac, the son of Joseph **NAGANAB** & Marie **OMIJAKWADOKWE**; baptized 01 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparent: T. B. (ungiven).

ETCHITAWABI, Catherine: aged 3 years of Fond du Lac, the daughter of N. **ETCHITAWABI** & Elisabeth **NAWAKAMIGOKWE**; baptized 01 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: T. B.(ungiven) & Marie **OMIJAKWADOKWE**.

NEWADJIGIJIGOKWE, Angelique: aged about 18 years of Riviere des Sauteurs, (parentage ungiven); baptized 09 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **CORBIN** & Catherine **CORBIN**.

CORBIN, Marie: born 13 Oct 1848 at Lapointe, the daughter of Louis **CORBIN** & Catherine **ROY**; baptized 15 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Angelique **LAROSE**.

LEFEVRE, Rosalie: born 28 Oct 1848 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **LEFEVRE** & Joseph **ST JEAN**; baptized 29 Oct 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Narcisse **DUCHENEAU** & Angelique **SOULIERE**.

CARPENTIER, Marie Elisabeth: born 31 Oct 1848 at Lapointe, the daughter of Alexis **CARPENTIER** & Elisabeth **GAUTHIER**; baptized 01 Nov 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **REMILLARD** & Marie **DANY**.

TCHKWAAJIBIGOKWE, Anastasie: aged about 15 years of Riviere de St Croix, (parentage ungiven); baptized 05 Nov 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **KITCHIWABICHESSI** & Sophie **NISADE**.

CADOTTE, Jean: born 26 Oct 1848 at Lapointe, the son of Joseph **CADOTTE** & Sophie **ANDJISAMIKWE**; baptized 11 Nov 1848 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **CADOTTE** & Esther **CADOTTE**.

MORAINE, Caroline: aged about 18 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 19 Nov 1848 with conditions by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Marguerite **BEAULIEU**.

BERTHIO, Marguerite: born 06 Feb 1849 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **BERTHIO** & Angelique **LEGRAS**; baptized 11 Feb 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **DENOME** & Caroline **ARCHAMBEAU**.

LACERTE, Antoine: born 16 Feb 1849 at Lapointe, the son of Jean **LACERTE** & Anna **BAKAN**; baptized 16 Feb 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **PERINIER** & Susanne **CORNOYER**.

ARCHAMBEAU, Antoine: born 17 Feb 1849 at Lapointe, the son of Agapyt **ARCHAMBEAU** & Caroline **COVILLON**; baptized 17 Feb 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **COVILLON** & Sophie **DUFORT**.

ROY, Marie: born 03 Feb 1849 at Lapointe, the daughter of Pierre **ROY** & Magdeleine **CADOTTE**; baptized 25 Feb 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **BOUSSEQUET** & Marguerite **BOUSSEQUET**.

GEBEKANAKWE, Adelaide: born 11 Feb 1849 of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 25 Feb 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GAUDIN** & Adelaide **GOSSELIN**.

MENABOJO, Thomas: aged about 60 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 04 Mar 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GAUDIN** & Marguerite **BEAULIEU**.

GENEREUX, Marianne Julia: born 24 Mar 1849 at Lapointe, the daughter of Hilaire **GENEREUX** & Marie **ADAMS**; baptized 26 Mar 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Narcisse **DECHENEAU** & Isabelle **DECHENEAU**.

BELL, Amelia Mathilda: born 06 Mar 1849 at Lapointe, the daughter of J. Guillaume **BELL** & Marguerite **BREBANT**; baptized 08 Apr 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **PERINIER**, Sr. & Mathilda **PERINIER**, Sr.

CHARETTE, Joseph: born 22 Apr 1849 at Lapointe, the son of Antoine **CHARETTE** & Catherine **ROY**; baptized 06 May 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Vincent **ROY**, Jr. & Elisabeth **ROY**.

BELLANGER, Angelique: born 25 Apr 1845 at St Croix, the daughter of Francois **BELLANGER** & Elisabeth **GAUDIN**; baptized 03 Jun 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **ROBIDOUX** & Angelique **GAUDIN**.

BELLANGER, Justine: born 21 Sept 1847 at St Croix, the daughter of Francois **BELLANGER** & Elisabeth **GAUDIN**; baptized 03 Jun 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **GAUDIN** & Marie **DANY**.

LAMOUREUX, Joseph: born 23 Jun 1849 at Lapointe, the son of Antoine **LAMOUREUX** & Marthe **KWEICHECHICH**; baptized 24 Jun 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **LAMOUREUX** & Marie **LAMOUREUX**, Sr..

DUFAUT, Catherine: born 31 Dec 1848 at Lake Vermillon, the daughter of Joseph **DUFAUT** & Julia **ROY**; baptized 24 Jun 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **CHALOUP** & Isabelle **CHALOUP**.

LAMOUREUX, Aquilin: born 28 Jun 1849 at Lapointe the son of Francois **LAMOUREUX** & Marie **CATCHITCHI**; baptized 01 Jul 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Pierre **ROBIDOUX** & Marguerite **LAMOUREUX**.

ST JEAN, Catherine: born 23 Mar 1849 at Lake Vermillon, the daughter of Jean Baptiste **ST JEAN** & Angelique **LACOMBRE**; baptized 01 Jul 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GAUDIN** & Josephite **ROY**.

NEWAGON, Charles: born 05 Oct 1848 at Red Lake, the son of Francois **NEWAGON** & Elisabeth **DULLIEME**; baptized 05 Jul 1949 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Theophile **REMILLARD** & Elisabeth **MONTRAILLE**.

MONTRAILLE, Zoe: born 22 Jan 1849 at Lac de la Sangsue, the daughter of Joseph **MONTRAILLE** & Elisabeth **DUFAUT**; baptized 08 Jul 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **ROY** & Marguerite **CORNOYER**.

DUFORT, Therese: born 06 Jul 1849 at Lapointe, the daughter of Amable **DUFORT** & Sophie **COVILLON**; baptized 08 Jul 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Agapyt **ARCHAMBEAU** & Caroline **COVILLON**.

PACHKING, Stephen: aged about 60 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 29 Jul 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **ST JEAN** & Angelique **ST JEAN**.

ROY, Josephite: born 24 Jul 1849 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **ROY** & Isabelle **OGIMAGIJIGOKWE**; baptized 29 Jul 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Theophile **REMILLARD** & Josephite **ROY**.

HERBERT, Guillaume Jean: born 02 Aug 1849 at Lapointe, the son of Guillaume **HERBERT** & Mathilda **PERINIER**; baptized 05 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Narcisse **DECHENEAU** & Isabelle **DECHENEAU**.

CADOTTE, Angelique: born 07 Aug 1849 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **CADOTTE** & Therese **LAGARDE**; baptized 12 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **CHALOUP** & Isabelle **CHALOUP**.

ADISOKAN, David: aged about 20 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 19 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GAUDIN** & Elisabeth **ROY**.

BELAIRE, George: born 25 Dec 1848 at Sault St Marie, the son of Joseph **BELAIRE** & Caroline **GIJIGOKWE**; baptized 19 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **ROUSSEAU** & Zoe **ROUSSEAU**.

CORBIN, Antoine: born 09 Mar 1849 at Lac Cotareii (Lac Courte Oreille?), the son of Augustin **CORBIN** & Angelique **NEOWADJIGIJIGOKWE**; baptized 19 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **CORBIN** & Esther **CORBIN**.

OSAGI, Marguerite: born 29 May 1849 at Fond du Lac, the daughter of Joseph **OSAGI** & Marguerite **ODICHKWAGAMIKWE**; baptized 19 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **TCHEMENS** & Caroline **TCHEMENS**.

ABATCHICH, Marianne: aged about 15 years of Rivier de Sautheux, (parentage ungiven); baptized 19 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **TCHÉMENS** & Caroline **TCHÉMENS**.

KAKABICHI, Joseph: born 11 Feb 1849 of Fond du Lac, the son of (father's name ungiven) & Catherine **MINDJIMAS**; baptized 26 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Noel Chibagijih & Elisabeth **CARPENTIER**.

BRISSETTE, Edward: born 25 Aug 1849 at Lapointe, the son of Charles **BRISSETTE** & Caroline **CADOTTE (ANTOINE)**; baptized 26 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Henri **BRISSETTE** & Elisabeth **ROY**.

TREPENI, Angelique: born about 28 Mar 1847 at Riviere de Saulteux, the daughter of Joseph **TREPENI** & (mother's name ungiven); baptized 26 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CORBIN** & Marianne **CORBIN**.

BIBENICH, Zoe: aged about 2 years of Fond du Lac, the daughter of Francois **BIBENICH** & (mother's name ungiven); baptized 26 Aug 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **ROUSSEAU** & Zoe **ROUSSEAU**.

LAMBERT, Charles: born 22 May 1849 at Lac de St. Croix, the son of Pierre **LAMBERT** & Sophie **CADOTTE**; baptized 02 Sept 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **LANDRY** & Josephite **LANDRY**.

GAUDIN, Jean Baptiste: born 04 Sept 1849 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **GAUDIN** & Felicite **BRISSETTE**; baptized 09 Sept 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GAUDIN** & Sara **GAUDIN**.

MIJAKWANIGIJGOKWE, Anna: aged about 20 years of Riviere de Sautheux, (parentage ungiven); baptized 09 Sept 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GAUDIN** & Sara **GAUDIN**.

DENOME, Marie: born 01 Sept 1849 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **DENOME** & Josephite **MACHKAWASSINOKWE**; baptized 09 Sept 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **ROBIDOUX** & Marie **ROY**.

KAGONS, Elisabeth: aged about 16 years of Lac Courte Oreille, (parentage ungiven); baptized 16 Sept 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Benjamin **CADOTTE** & Caroline **CADOTTE**.

MOKWAMIIASNOKWE, Cecelia: aged about 11 years of Lac du Flambeau, (parentage ungiven); baptized 16 Sept 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Benjamin **CADOTTE** & Caroline **CADOTTE**.

CADOTTE, Jean Baptiste: born 05 Aug 1849 at Lapointe, the son of Joseph **CADOTTE** & Elisabeth **ROBILARD**; baptized 23 Sept 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Moise **MEDWEGWAN** & Susanne **CADOTTE**.

_____, Marie: aged 6 months of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 23 Sept 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **ROY** & Marie **PINESSIKWE**.

DANY, Therese: born 24 Sept 1849 at Lapointe, the daughter of Severe **DANY** & Angelique **(H?)OUDE**; baptized 30 Sept 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Felicite **GAUDIN**.

BIDWEWEDJIWANOKWE, Elisabeth: aged about 90 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 11 Oct 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Noel **CHIBAGIJIG** & Elisabeth **CARPENTIER**.

JAWANASSINOKWE, Therese: aged about 50 years of Lac du Flambeau, (parentage ungiven); baptized 14 Oct 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **GAUDIN**, Sr. & Marie **TCHETCHIGWAIS**, Sr.

MEDWEGWAN, Marguerite: born 07 Oct 1849 at Lapointe, the daughter of Moise **MEDWEGWAN** & Magdeleine **NEWADANAKWADOKWE**; baptized 14 Oct 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **BRISSETTE** & Marguerite **CADOTTE**.

SAIASSOWA, Antoine: born 08 Oct 1849 at Lapointe, the son of Jacob **SAIASSOWA** & (mother's name ungiven); baptized 25 Nov 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Marie **TCHETCHIGWAIS**.

LEMIEUX, Sophie: born 06 Dec 1849 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **LEMIEUX** & Adelaide **GOSSLIN**; baptized 09 Dec 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **DUFORT**.

ROY, Francois: born 08 Dec 1849 at Lapointe, the son of Antoine **ROY** & Marie **DEJARDON**; baptized 16 Dec 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **BAYAGER** & Marie **BAYAGER**.

BELLANGER, Joseph: born 09 Dec 1849 at Lapointe, the son of Francois **BELLANGER** & Elisabeth **GAUDIN**; baptized 16 Dec 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **GAUDIN** & Sara **GAUDIN**.

BELLANGER, Francois: born 09 Dec 1849 at Lapointe, the son of Francois **BELLANGER** & Elisabeth **GAUDIN**; baptized 16 Dec 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Marguerite **BEAULIEU**.

ESAWEGIJGOKWE, Agathe: aged about 18 years of Fond du Lac, the daughter of (father's name ungiven) & Therese **JAWANACHINOKWE**; baptized 30 Dec 1849 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CARPENTIER**, Sr. & Magdeleine **ROBIDOUX**, Sr.

GOSLIN, Charles: born 16 Jan 1850 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **GOSLIN** & Caroline **MATCHIANAKWADOKWE**; baptized 27 Jan 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Pierre **ROBIDOUX** & Marguerite **ROBIDOUX**.

PIPIKIWISENS, Magdeleine: aged about 18 years of Fond du Lac (parent's names ungiven); baptized 27 Jan 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GAUDIN** & Marguerite **BEAULIEU**.

PABIANOKWE, Cecilia: aged about 10 years of Fond du Lac (parent's names ungiven); baptized 27 Jan 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **DENOME** & Josephite **DENOME**.

BEBAMACH, David: aged about 2 years of Fond du Lac (parent's names ungiven); baptized 03 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Theophile **REMILLARD** & Marie **SAYER**.

LEMIEUX, Francois: born 31 Jan 1850 at Lapointe, the son of Pierre **LEMIEUX** & Elisabeth **NAWANS**; baptized 03 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **NEVEU** & Caroline **NEVEU**.

LEMIEUX, Marguerite: born 30 Jan 1850 at Lapointe, the daughter of Francois **LEMIEUX** & Isabelle **NAGANAB**; baptized 03 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **ROBIDOUX** & Marguerite **LEMIEUX**.

DUFAUT, Henri: born 03 Feb 1850 at Lapointe, the son of Louis **DUFAUT**, Jr. & Josephite **GONEVILLE**; baptized 10 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Ambroise **DERAGON** & Marie **ADICHON**.

_____, George: born 04 Feb 1850 at Lapointe, the son of (father's name ungiven) & Marie **NODIN**; baptized 10 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Marie **TCHETCHIGWAIS**.

MENDIMOIE, Elisabeth: aged about 15 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 10 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GAUDIN** & Angelique **DANY**.

ERMATINGER, Frederic Guillaume: born 01 Jan 1847 at Riviere de Sautheux, the son of Jacob **ERMATINGER** & Caroline **CADOTTE**; baptized 17 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **DUFAUT** & Julie **DUFAUT**.

GAUDIN, Wilhelm: born 23 Feb 1850 at Lapointe, the son of Antoine **GAUDIN** & Sara **DINGLEY**; baptized 24 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Theophile **REMILLARD** & Angelique **GAUDIN**.

PAPASSE, Simon: aged about 12 years of Lapointe, the son of (father's name ungiven) & Marie **WASSADJIWANOKWE**; baptized 24 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **ROY** & Catherine **DERAGON**.

WASSADJIWANOKWE, Marie: aged about 50 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 24 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **BOUSQUET** & Marguerite **BOUSQUET**.

BOUSQUET, Angelique: born 27 Aug 1849 at Lapointe, the daughter of Louis **BOUSQUET** & Marguerite **NAGANKITCHIGAMIKWE**; baptized 24 Feb 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **BOUSQUET** & Marguerite **BOUSQUET**.

CHALOUP, Marguerite: born 08 Mar 1850 at Lapointe, the daughter of Charles **CHALOUP** & Isabelle **DUFAUT**; baptized 17 Mar 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **ROBIDOUX** & Caroline **DAY**.

ROBIDOUX, Isabelle: born 21 Mar 1850 at Lapointe, the daughter of Ignace **ROBIDOUX** & Magdeleine **CHALOUP**; baptized 31 Mar 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **CHALOUP**, Jr. & Marguerite **ROBIDOUX**.

DUFAUT, Caroline: born 06 Apr 1850 at Lapointe the daughter of Jean Baptiste **DUFAUT** & Josephite **SAGANACHINA**; baptized 16 Apr 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Augustin **DUFAUT** & Elisabeth **TREMBLE**.

MILETTE, Pierre: born 10 Mar 1850 at Ondonagan, the son of George **MILETTE** & Therese **NODIN**; baptized 30 Apr 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Ulric **MILETTE** & Caroline **DAY**.

COUTURE, Michael: born 10 Mar 1850 at Lapointe, the son of Joseph **COUTURE** & Marie **TCHETCHIGWAIS**; baptized 19 May 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Henri **BRISSETTE** & Marie **TCHETCHIGWAIS**.

SOULIERE, Francois: born 13 Apr 1850 at Lapointe, the son of Paul **SOULIERE** & Angelique **ST JEAN**; baptized 19 May 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Theophile **REMILLARD** & Marguerite **CORNOYER**.

CADOTTE, Caroline: born 02 May 1850 at Lapointe, the daughter of Augustin **CADOTTE** & Marianne **MIJAKWAGIJIGOKWE**; baptized 30 May 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Benjamin **CADOTTE** & Caroline **GAUTHIER**.

DANY, Joseph: born 29 May 1850 at Lapointe, the son of Joseph **DANY** & Flavie **DERAGON**; baptized 02 Jun 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Basil **DANY** & Catherine **DERAGON**.

BASINET, Michael: born 15 Apr 1850 at Lapointe, the son of Michael **BASINET** & Marguerite **OCHGIKWE**; baptized 09 June 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **NEVEU** & Caroline **NEVEU**.

MORISSON, Mathilda: born 07 Apr 1849 in Wisconsin, the daughter of John **MORISSON** & Anna **DINGLY**; baptized 09 Jun 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GAUDIN** & Sara **GAUDIN**.

WACHASK, Marguerite: aged about 18 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 16 Jun 1850 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Marguerite **BEAULIEU**.

WEBITCHIWANOKWE, Catherine: aged about 20 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 16 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **DUFORT**.

WABIGAN, Marie: born 04 Mar 1850 at Lapointe, the daughter of Augustin **AMONS** & (mother's name ungiven); baptized 16 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **DUFORT**.

BRUNET, Louise: born 20 Jan 1849 of Wisconsin, the daughter of Jean Baptiste **BRUNET** & (mother's name ungiven); baptized 16 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Louis **GAUDIN** & Isabelle **LEMIEUX**.

ANIMIKA, Thomas: aged about 70 years of Roche de Couer, (parentage ungiven); baptized 23 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **BELLANGER**, Sr. & Angelique **BELLANGER**.

MAIDINGER, Joseph: born 25 Feb 1849 at Fond du Lac, the son of Michael **MAIDINGER** & Marie **CHARETTE**; baptized 23 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Michael **CHINGOB** & Louise **LANDRY**.

CHINGOB, Zoe: born 15 Dec 1849 at Fond du Lac, the daughter of Antoine **CHINGOB** & Josephite **JAWANABANOKWE**; baptized 23 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Michael **CHINGOB** & Louise **LANDRY**.

BELLANGER, Therese: born 20 May 1850 at Fond du Lac, the daughter of Jean Baptiste **BELLANGER** & Angelique **OKABEIIADJINOKWE**; baptized 23 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Francois **RUSSAIN** & Zoe **RUSSAIN**.

MOKATEGONEBI, Jean: born 10 Dec 1849 at Fond du Lac, the son of Louis **MOKATEGONEBI** & **JENEGIJIGOKWE**; baptized 30 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **BELLANGER** & Angelique **BELLANGER**.

TCEMENCE, Angelique: born 23 Jun 1850 at Fond du Lac, the daughter of Francois **TCEMENCE** & Caroline **CHAGOBE**; baptized 30 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **BELLANGER** & Angelique **BELLANGER**.

NAGANAB, Sophie: born 02 Jan 1850 of Fond du Lac, the daughter of Joseph **NAGANAB** & (mother's name ungiven); baptized 30 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Francois **RUSSAIN** & Sophie **NAGANAB**.

LAPRAIRIE, Joseph: aged 2 years of Fond du Lac, the daughter of Alexis **LAPRAIRIE** & (mother's name ungiven); baptized 30 Jun 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Gabriel **TIERGE** & Joseph **TIERGE**.

NETAWACH, Joseph: aged about 13 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 07 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Joseph **TCEMENS** & Julia **TCEMENS**.

TAGAMIKWE, Cecelia: aged about 16 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 07 (?09) Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Joseph **MORISSON** & Cecelia **RUSSAIN**.

OGIMASSO, Francois: aged about 4 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 09 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Francois **TCEMENS** & Marie **NAGANAB**.

WASSAWIGIJIGOKWE, Marguerite: aged about 5 years of Riviere de Sautheux, (parentage ungiven); baptized 09 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Francois **RUSSAIN** & Julie **TCEMENS**.

AJAWEGIJIGWEBI, Augustin: aged about 28 years of Riviere de Sautheux, (parentage ungiven); baptized 14 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Francois **RUSSAIN** & Marie **NAGANAB**.

WASSEGIJIG, Joseph: aged about 14 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 14 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Francois **RUSSAIN** & Catherine **BEMIDA**.

TCHINGOGIJK, Antoine: aged about 11 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 14 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Joseph **TCEMENS** & Julie **TCEMENS**.

_____, Adam: aged about 10 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 18 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Francois **TCEMENS** & Therese **MANDAMINIKWE**.

LANDRY, Jean Baptiste: born 10 Jul 1850 at Fond du Lac, the son of Joseph **LANDRY** & Joseph **CADOTTE**; baptized 28 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Julien **CADOTTE** & Joseph **ROY**.

ROY, Angelique: born 02 Apr 1850 at Lac de la Pluie, the daughter of Francois **ROY** & Marguerite **DUFAUT**; baptized 28 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Louis **DUFAUT**, Sr. & Angelique **LAROSE**.

MINDIMOIE, Therese: aged about 15 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 28 Jul 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Theophile **REMILLARD** & Louise **ROBIDOUX**.

FAIRBANKS, Robert John: born 25 Jul 1849 at Riviere aux Eygres, the son of George **FAIRBANKS** & Marguerite **NEVEU**; baptized 04 Aug 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Paul **BEAULIEU** & Angelique **BAYAGER**.

CADOTTE, Jean Baptiste: born 19 Jan 1850 at St Croix, the son of Augustin **CADOTTE** & Agathe **MEDWEGWAN**; baptized 18 Aug 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Agapyt **ARCHAMBEAU** & Caroline **ARCHAMBEAU**.

CABEGIJIGOKWE, Caroline: aged about 5 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 18 Aug 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Agapyt **ARCHAMBEAU** & Caroline **GOSLIN**.

GAGWEDJIGABAWOKWE, Agathe: aged about 4 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 18 Aug 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Charles **ROBIDOUX** & Marie **LAMOUREUX**.

ARMSTRONG, Benjamin: aged 23 years of Hanibal in Missonoy, the son of Elias **ARMSTRONG** & (mother's name ungiven); baptized conditionally 25 Aug 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CARPENTIER**, Sr. & Marguerite **BOUSQUET**.

DERAGON, Ambroise: born 20 Aug 1850 at Lapointe, the son of Ambroise **DERAGON** & Rosalie **AMONS**; baptized 26 Aug 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CARPENTIER**, Sr. & Susanne **CORNOYER**.

NAGANAB, Louise: aged 1 month of Fond du Lac the daughter of Joseph **NAGANAB** & Marie **MIJAKWADOKWE**; baptized 01 Sept 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Joseph **TCHETCHIGWAIO** & Marie **TCHETCHIGWAIO**.

BAYAGER, Jean Baptiste: born 31 Aug 1850 at Lapointe, the son of Michael **BAYAGER** & Angelique **OKABEGIJIGOKWE**; baptized 08 Sept 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Ambroise **DERAGON** & Catherine **ROY** (**POKADONS**).

BAYAGER, Sophie: born 12 Sept 1850 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **BAYAGER** & Marie **ROY**; baptized 15 Sept 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Joseph **COVILLON** & Angelique **BAYAGER**.

KEBEKANAWE, Ambroise: aged about 28 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 17 Sept 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Theophile **REMILLARD** & Sophie **DUFORT**.

NAWAKAMIGOKWE, Veronique: aged about 25 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 17 Sept 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **COVILLON** & Caroline **ARCHAMBEAU**.

CADOTTE, Antoine: born 20 Sept 1850 at Lapointe, the son of Benjamin **CADOTTE** & Caroline **GAUTHIER**; baptized 22 Sept 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Agapyt **ARCHAMBEAU** & Caroline **ARCHAMBEAU**.

OCHKIGIKWE, Marguerite: aged about 30 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 22 Sept 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Joseph **TCHETCHIGWAIO** & Marguerite **BOUSQUET**.

BINECHI, Marie: born 06 Oct 1850 of Lapointe, the daughter of George **BINECHI** (**Day**) & Caroline **GOURNEAU**; baptized 13 Oct 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Vincent **ROY**, Sr. & Elisabeth **NEWAGON**.

WANDEWENTOR, Caroline: born 01 Jan 1850 at Lapointe, the daughter of Pierre **WANDEWENTOR** & Caroline **MORAINE**; baptized 20 Oct 1850 by Otto **SKOLLA**; Godparents: Alexis **NEVEU** & Marie **NEVEU**.

NEVEU, Elisabeth: born 20 Oct 1850 at Lapointe, the daughter of Louis NEVEU & Caroline LEMIEUX; baptized 20 Oct 1850 by Otto SKOLLA; Godparents: Joseph COVILLON & Marguerite LEMIEUX.

DELARIER, Elisabeth: born 12 Nov 1850 at Lapointe, the daughter of Olivier DELARIER & Caroline CADOTTE; baptized 17 Nov 1850 by Otto SKOLLA; Godparents: Antoine GAUDIN & Sara GAUDIN.

BAMITCHIWANOKWE, Françoise: aged about 30 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 20 Nov 1850 by Otto SKOLLA; Godparents: Theophile REMILLARD & Marguerite WEWIJIGIJGWECHKANG.

BRISSETTE, Michel: born 17 Nov 1850 at Lapointe, the son of Henri BRISSETTE & Angelique ROY; baptized 24 Nov 1850 by Otto SKOLLA; Godparents: Theophile REMILLARD & Joseph ROY.

MAKAKONERY, Catherine: aged 1 year and 6 months of Lapointe, the daughter of Pierre MAKAKONERY & (mother's name ungiven); baptized 12 Jan 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Jean Baptiste CODONS & Angelique CODONS.

MAKAKONERY, Joseph: born 31 Oct 1850 of Lapointe, the son of Pierre MAKAKONERY & Catherine SISININGIA; baptized 26 Jan 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Augustin AMONS & Catherine WEBITCHIWANOKWE.

SISININGIA, Catherine: aged about 25 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 26 Jan 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Antoine CHARETTE & Marie ADISSON.

AWASSITCHIWANOKWE, Magdeleine: aged about 24 years of Wisconsin, (parentage ungiven); baptized 26 Jan 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Agapyt ARCHAMBEAU & Marie BINENS.

CHIBAGIJK, Joseph: born 19 Jan 1851 at Lapointe, the daughter of Noel CHIBAGIJK & Joseph Gauthier; baptized 26 Jan 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Agapyt ARCHAMBEAU & Esther GAUTHIER.

_____, Louis: born about 01 May 1850 at Lapointe the son of (father's name ungiven) & Catherine IKWEMIGE; baptized 01 Feb 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Louis NEVEU & Angelique CODONS.

CADOTTE, Julia: born 07 Feb 1851 at Lapointe the daughter of Jean Baptiste CADOTTE & Therese LAGARDE; baptized 09 Feb 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Pierre LEMIEUX & Catherine BREBANT.

GACHKIWEGIWANAN, Michael: aged about 70 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 13 Feb 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Jn Bte CODONS & Angelique CODONS.

ELAWAKAMIGOKWE, Marie: aged about 20 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 14 Feb 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Joseph DUFAUT & Julie DUFAUT.

GIGOSENS, Angelique: aged 2 months of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 21 Feb 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Jean Baptiste CODONS & Angelique CODONS.

DUFAUT, Edward: born 07 Feb 1851 at Lapointe, the son of Joseph DUFAUT, Jr. & Julie ROY; baptized 23 Feb 1851 by Otto SKOLLA; Godparents: Antoine TCHETCHIGWAIO & Marie TCHETCHIGWAIO.

Dictionary of History of the Canadians and the French Metis of the West

(Part 2)

In this issue we begin the English translations of the histories of the individuals from *Dictionnaire Historique Des Canadiens Et des Métis Français de l'Ouest - 1908* - by A.-G. Morice, O.M.I. We welcome readers documented corrections and/or additions to these histories. **This is a computer translation.**

ADAM, John-Baptist. - Metis French-Indian. Served as interpreter for Sir John FRANKLIN. After the incredible dangers that he encountered in the frozen plains of the north, and weeks that passed without eating anything but a worthless lichen from rock, he was saved by the arrival of a band of Indians when he was near death from hunger. In December 1821, he left the service of the explorer to join the tribe of Yellow Knives (*Coteaux-Jaunes*).

ADAM, Joseph. - Porter of the courier of the Isle-à-la-Crosse at Lake Athabasca, with J.-B. CHARBONNEAU (q.v.) to 1820. He had to undergo all incidents, fatigues, famine, etc., common to these Activities in the north. One day he was accosted by a savage that demanded his powder and lead. He was wise to have given them to him, thus saving his life.

ADHÉMAR, Jacques. - French-Canadian. Was the first free trader at Lake Népigon (1799-1804). He had to withstand the competition of the Companies of Hudson Bay, North West, and X Y, that was under the direction of the famous explorer Alex. MacKENZIE. The consequence was a ruinous waste to all, not counting the demoralization of Indians by the liquors from the fort, and the means by which they sought to earn them. After having moved to the Red River, where he enjoyed good business, he committed to the service of the North West Company. A fort situated 7 miles to the east of Portage la Prairie long carried his name.

ALLARD, O.M.I., Rév. P. Joachim-Albert. - Born 30 January 1837 at Saint-Joachim of Chateauguay, near Montréal. Having completed his philosophical and classic studies at the college of Sulpiciens in Montréal in 1862, he began his theology at the great seminary of the same city, and was ordained a priest by Mgr GUIGUES, bishop of Bytown (Ottawa), 23 September 1865. The following 6 October, Mgr BOURGET appointed him curate of Berthier; then eleven months later he departed for the Red River in the company of the venerated Mgr TACHE (17 September 1866). He arrived there 13 October of the same year, and five days after he began his apprenticeship at Red River and Portage la Prairie Oblats of Saint-Boniface. 4 November 1867, he made his perpetual vow in the cathedral of this city, between the hands of Mgr TACHE, O.M.I.

After having passed a year as professor at the college of Saint-Boniface, the new Oblat was appointed (October 1868) priest of the mission of Saint-Charles of which he had the sideboard since his oblation. He remained there until 1876, except for some weeks each Summer, when he visited Catholics of Péguis, Fort Alexandre, Lake Winnipeg, Portage-du-Rat, Fort Francis, Lac Seul (Lone Lake), etc., localities that were then visited only once each year by the missionary. In July 1876, P. ALLARD moved his residence to Fort Alexandre, he

Ontario

	<u>County</u>	<u>Catalog #</u>
Tres-Saint-Sacrement (Val-Cote)		COC2-4m
Blind River (Ste-Famille)	Algoma	COA1-2
Death Notices of Ontario 1810-1849		COAO-12s
In the Days of the Canada Co 1825-1850	Huron Tract	COAO-13h
Ottawa (St-Jean-Baptiste) 1872-1990	Carleton	COC1-12s
Ottawa (St-Jean-Baptiste) 1872-1990 (2 vols)	Carleton	COC1-12b
Ottawa (St-Jean-Baptiste) 1872-1990	Carleton	COC1-12m
Ottawa (St Francois d'Assise) 1891-1964	Carleton	COC1-11m
Orleans (St-Joseph) 1860-1969	Carleton	COC1-9m
La Base Militaire de Finter (Rockcliffe) 1950-1954	Carleton	COC1-9m
La Cathedrale d'Ottawa (2 vols) 1827-1980	Carleton	COC1-10m
N.D. de-Lourdes, Vanier (Eastview) 1887-1971	Carleton	COC1-9M
Ottawa (La Nativite de Notre-Seigneur Jesus-Christ) 1960-87	Carleton	COC1-13bms
St-Alphonse (Schumacher)	Cochrane	COC2-3m
Ste-Anne (Iroquois Falls) 1914-1980	Cochrane	COC2-3m
Sts MM. Canadiens (Ansonville) 1949-1980	Cochrane	COC2-3m
St-Antoine Cathedrale (Timmins) 1912-1980	Cochrane	COC2-3m
St-Frederic (Connaught) 1921-1980	Cochrane	COC2-3m
St-Dominique (Timmins) 1947-1980	Cochrane	COC2-3m
St-Francois-Xavier (Mattice) 1924-????	Cochrane	COC2-4m
N.D.-Assomption (Hearst) 1917-????	Cochrane	COC2-4m
St-Pie X (Hearst) 1955-????	Cochrane	COC2-4m
Tres-Saint-Sacrement (Holtyre) 1956-????	Cochrane	COC2-3m
Immaculee-Conception (Val Gagne) 1915-1980	Cochrane	COC2-3m
St-Joachim (South Porcupine) 1921-1980	Cochrane	COC2-3m
St-Jude (Porcupine) 1947-1980	Cochrane	COC2-3m
Ste-Therese (Lake Ste-Therese)	Cochrane	COC2-4m
St-Laurent (Ramore) 1917-1980	Cochrane	COC2-3m
Marie-Reine-du-Monde (Matheson)	Cochrane	COC2-4m
N.D. de Lourdes (Timmins) 1936-1980	Cochrane	COC2-3m
N.D. du Perp. Secours (Timmins) 1958-1980	Cochrane	COC2-3m
Nativite de Notre-Seigneur (Timmins) 1926-1980	Cochrane	COC2-3m
Sacre-Coeur de Jesus 1937-1980	Cochrane	COC2-3m
St-Sauveur (Timmins) 1957-1980	Cochrane	COC2-3m
Ste-Anne (Hallebourg) 1924-????	Cochrane District	COC2-4m
St-Antoine-de-Padoue (Opatatika) 1926-????	Cochrane District	COC2-4m
Coppell (1930-????)	Cochrane District	COC2-4m
Marriages Cooke's - Portsmouth United Church 1858-1976	Frontenac	COF1-3m
St-Alexandre (Lochiel) 1851-1977	Glengarry	COG1-4m
Sacre Coeur (Alexandria) 1909-1977	Glengarry	COG1-4m
St Finnans (Alexandria) 1833-1977	Glengarry	COG1-4m
St Antoine (Apple Hill) 1914-1977	Glengarry	COG1-4m
Assomption (Green Valley) 1956-1977	Glengarry	COG1-4m
Ste-Catherine de Sienne (Greenfield) 1894-1977	Glengarry	COG1-4m
St Laurent (Curry Hill) 1959-1977	Glengarry	COG1-4m
St Paul (Dalkeith) 1947-1977	Glengarry	COG1-4m
Ste Marguerite d'Ecosse (Glen Nevis) 1882-1977	Glengarry	COG1-4m
St Martin de Tours (Glen Robertson) 1895-1977	Glengarry	COG1-4m
Precieus-Sang (Glen Walter) 1907-1977	Glengarry	COG1-4m
St Guillaume (Martintown) 1949-1977	Glengarry	COG1-4m
St James (Maxville) 1946-1977	Glengarry	COG1-4m
St Joseph (Lancaster) 1904-1977	Glengarry	COG1-4m
Nativity Blessed Virgin Mary (Williamstown) 1847-1977	Glengarry	COG1-4m

aptitudes for governing, she was soon after elected superior general. Then, in order to work only on religion, in line with the constitutions of her community, she was sent to missions in British Columbia in April 1858. (V. Sacre-Coeur, Sr M. du). Affable and naturally filled with optimism, she was a great help to her companions. She was always ready to help in matters. Because of her duties as assistant and bursar of her community she was almost continually at Victoria. Nevertheless, she was in Quamichan on Vancouver Island, when she died, 25 May 1898.

ANNANCE, François-Noel. - Metis. He was employed by the Hudson Bay Company at Fort Langley, on the lower Fraser (British Columbia), when sir George **SIMPSON** arrived there 10 October 1828 following his great trip across the breadth of the continent. Five years later, he was at Norway House (June 1833), always in the employ of clerks for the same commercial body. From there he worked, in company of Dr R. **KING**, with the expedition of Captain **BACK**, to the Mackenzie River. The following 28 August, he left Fort Chippewyan, on Lake Athabasca, in charge of a boat brigade loaded with provisions for members of the expedition. **KING** professed a lot of esteem for him.

ARCAND, Joseph. - One of the principal Metis that participated in the revolt of 1885. He was one of the delegates of Gabriel **DUMONT** siding with savage tribes to make known their view in the dispute. After the shooting of Batoche, he was condemned to a year of detention.

AUBRY, Francois-Xavier. - Famous trader and explorer. Born at Maskinongé on 4 December 1824. He left home for the purpose of becoming independent from the control of his parents. He traveled to Saint-Louis, then to New Mexico, Saint-Peter, Prairie-Du Chien, etc., seeking everywhere the fortune that was slow to come his way. He returned to Saint-Louis, and having obtained goods on credit, which he was going to sell at Santa-Fé, after crossing an infested territory of the most fearsome savages of the American Union. On the way, he was able to profit from his goods and supplies, and soon after obtained a supply of goods valued at \$40,000.

He was long famous in the United States for a race that showed well his indomitable energy. He contracted to carry the important dispatches of Fort Union, New-Mexico, to Fort Independance, on the Missouri River, a distance of approximately eight hundred miles. He was promised a thousand piastres (Spanish dollars) if he made it in seven days; he made it in five days and sixteen hours. But six horses in his service died at the task, and near the end of the journey another had given so much that he had to dismount it. This furious race made him the talk of the day.

AUBRY continuously increased his commercial operations. One day he bought for \$130,000 all of the goods contained in a shop at Saint-Louis. This quantity appeared insufficient to him, he therefore added another \$170,000 of items. He usually resold his goods over an area of approximately a thousand miles from Saint-Louis to New Mexico. He dispatched them in two annual caravans of 100 to 130 wagons managed by 260 to 300 men.

In a single expedition he lost the considerable fortune that he had amassed. Savages had set fire to the prairie, a productive though impractical way, to find animals. **AUBRY** then went

by a roundabout road; but in the valley of the Purgatory River, his caravan was attacked by a steady dreadful hurricane of snow (blizzard), that made it impossible to advance. There were 400 men, 1,200 mules and an immense quantity of goods subject to a imminent loss at the foot of the Rocky Mountains. After having dispatched several messengers to the governor of New Mexico, and despite tempting financial offers that he had made, he had a change of mind. He had to wade several miles in snow too thick to allow his advance. He left for Santa Fe in the morning and he was going to wake the great Spanish Governor and persuade him to lend him his troops to assist with his situation. They could nevertheless take only a part of his cargo, but his men were saved. This was for him a loss of \$90,000.

Not being discouraged by this setback, **AUBRY** resumed his operations; for the purpose of facilitating his commercial expeditions, he sought with obstinacy and realized the discovery of a shorter route between Santa Fe and Independence, which today bears his name. In addition, he expanded his trade to California, exploring in 1833, a road by Albuquerque, at the head of a party whose exploits increased his prestige in the eyes of Americans. Many attacks by savages put his life in danger. Most perilous was that of 14 August. His expedition was attacked while they were breaking camp. Sixty Indians, supported by two hundred warriors hidden behind hills, descended upon him armed with clubs, and producing a rain of arrows in his ranks. Despite what he had already seen, **AUBRY** thought for a moment that his last hour had come. Nevertheless he put his eighteen companions on a line of defense and urged them by voice and by his acts. After a furious struggle, the savages seeing that thirty of theirs had bitten the dust, and a far greater number were injured, abandoned the attack. Twelve of his men had been wounded by enemy projectiles, although none mortally, and had himself received not less than six injuries.

On 27 August, he was in Apache country, where he stayed happily with a small number who, while giving him a lot of defiance, did not refuse to interact with him. They worked for him in return for some pieces of gold. He observed that they knew, if only a little, the value of the precious metal that they used to manufacture balls for their guns when lead was not available. This expedition, was made at his expense, although in a useful public purpose. He received unanimous accolades of the American press. It confirmed his taste for explorations of the more savage regions, and called him a real *pathfinder*.

This was nevertheless his loss. A certain Major R.-H. **WEIGHTMAN**, agent for a powerful railroad company, took umbrage of the high reputation that the Canadian had acquired. One day when a company a little bit too merry was to celebrate the return of **AUBRY**, the American provoked him with cruel words, then threw the contents of his glass in his eyes, at the same time that he plunged a dagger in his heart. This was on 20 August 1855, at Santa Fe, the capital of New Mexico.

AUBRY enjoyed such reputation in Saint Louis that his name was given to three magnificent boats, that made service between this city and New Orleans. Several roads carry his name, and a city in Arizona is called Aubry City, and in Colorado a military post bears the name of Fort Aubry.

AUGER, Joseph. - Canadian in the service of the North West Company. In 1793 he was in

charge of Fort Souris, close to QuAppelle. He had for his neighbor Donald **McKAY**, who was in charge of the establishment of the Hudson Bay Company. The competition of the two traders resulted in difficulties, a consequence of which **AUGER** tried to put an end to and was successful.

AUGER, Pierre. - Employee of the North West Company. In 1799 he was stationed at the Upper Red River.

AYOTTE, Joseph. - Employee of a Mr. **LIVINGSTON**, in the extreme north, this Englishman explored the country to discover rich deposits. He was killed by Eskimos (1802).

AZURE, Joseph. - Served the North West Company in 1804 employed as a guide for the Red River District. In 1804-05, he accompanied F.-A. **LAROCQUE** (q.v.) on his trip to the source of the Missouri River.

BARRIEAU (or **BÉRIAULT**), Francois. - Companion of Sir Alex. **MacKENZIE**, in his expedition of 1789, to the mouth of the river that now bears his name.

BASINET (or **BAZINET**), John-Baptist. - The lieutenant of **MALHIOT** (q.v.) at Lake Flambeau, Wisconsin, where he served as interpreter in 1804-05.

BATOCHE. - The sole Metis that was killed in the battle of the Grenouillère. (V. Bourassa, M.)

BATOCHE dit **LETENDRE**, Xavier. - An influential Metis. Born in 1841 in the vicinity of the Red River, he married there and resided there until the uprising of 1869; after which he established on the Saskatchewan. It is in his house that the French Colonel was killed in 1885 (V. Letendre, L.). His name was given to a now historic locality, of which he was the first inhabitant. This place was originally called Traverse de la Riviere du Gros-Ventre, in English *Belly River*. Mr. **LETENDRE** opened there (1871-72) a great shop to accommodate the Metisse population of this part of the Saskatchewan: fifty families, of approximately six hundred souls. For a long time he lodged the Catholic missionary who was there without residence nor a church. He passed the winter of the rebellion (1884-85) at the Carotte River, where he worked in the fur trade. Then, after turmoils, he retired on land eighteen miles from Batoche. He was successful, and possessed approximately three hundred head of horned animals and several horses.

BATTENOTTE, Louis. - Metis. The famous voyager guide that **MILTON** and **CHEADLE** have immortalized in their narration under the nickname of the l'Assiniboine, because he lived his childhood with the tribe of that name. First employed in the service of the Hudson Bay Company, he had to leave it, having killed, in a moment of drunkenness, a Metis of bad reputation. He lived in the outdoors in the vicinity of Fort Pitt when English travelers hired him, with his woman and his son, to guide them to the Rocky Mountain breadth and to the banks of the Pacific. Subject of terror for the ineffable Mr. O'B., he was a very great help to two Englishmen who would have certainly died of hunger and starvation without him. He moved to Victoria, on Vancouver Island, where he saw for the very first time the wonders of civilization. He then returned to Kamloops, and he passed there the winter of 1863-1864 in the

service of the Hudson Bay Company. The next year he went to the great prairies of his native country.

BAZILE, Charles. - One of the pioneers of Saint-Paul, Minnesota, born at Nicolet on 5 November 1812. He moved first to Prairie-du-Chien, Wis., then to Saint Paul (MN) where he is established in the autumn of 1843. During a certain time he was an owner of land in part of this city, he gave a gift to the State, of the land, known by the name of *Capitol Square*. Had death not stopped him, he would have easily become a millionaire.

BEAUBIEN, Alexandre. - The first white child born in the limits of what is today the city of Chicago. He was the son of John-Baptist **BEAUBIEN**, Canadian who traveled from post to post as a voyageur, trapper and merchant in furs. In 1822, Alexandre lived in a hut that was close to what has become South Water Street and Michigan Avenue. His childhood was spent in the fields that covered what was then called the Portage of Chicago. The place numbered at this time less than twenty persons. Alex. **BEAUBIEN** was already a man when the first foreigners arrived to settle close to his father. They were attracted there by the protection that they believed to be found in the vicinity of Fort Dearborn. He lived to see the locality become a large village, then to grow until it had reached the rank of a city of respectable size. He witnessed the first brick to arrive, and the first sidewalk placed; he knew personally the first members of the municipal police; was witness to the arrival of the first steamboat on the river; was interested in the first attempts of the local press; took part in feasts organized to celebrate the first fifty thousand of population then to all subsequent celebrations of similar character, until the spring of 1907, the time of his death. At that time the population of the city that he had seen born had increased to more than 2,000,000 residents, who arrived after his birth.

BEAUBIEN, Charles. - In his childhood he had received a first rate education and began his theology. However, not feeling called to the ecclesiastical state, he entered the fur trade and was employed in the service of the Hudson Bay Company. In 1820, he left with a number of Canadians for a long expedition into the wilds of the western United States where he became lost due to his drinking. After having wandered some time, he and his companions were surprised by a troop of Mexicans that had advanced beyond their possessions. They captured the Canadians, made them prisoners and took them into their country, they were prosecuted before the governor, and they were near the point of being put to death.

But a companion by the name of **ALVAREZ**, hoping to have their lives saved, took them to the capital of Mexico. This was a trip of 2,000 miles in most tedious conditions. Having arrived in Mexico, they were well received by the viceroy who, not only permitted their return to New-Mexico, but gave to each of them in addition to the expenses of their trip, a sum of one thousand to fifteen hundred piastres.

BEAUBIEN then established in New-Mexico, where he was raised to the dignity of Judge. His companions, isolated for a long time from all civilized country, followed more or less the habits of the surrounding savages, and found it difficult to preserve their mother tongue. An American author quotes **BEAUBIEN** as one of those that have worked the most to give to his country of adoption its form of territorial government.

BEAUCHAMP, Jacques. - One of the companions of Sir Al. **MacKENZIE** on his trip of 1793 to the Pacific coast. He was killed in 1802 by Eskimos in the country where he sought, with a man named **LIVINGSTON**, to find deposits of riches. (V. Ayotte).

BEAUCHEMIN, Andre. - Metis delegate for the voters of Saint-Vital, Assiniboia, to the November and December Conventions of 1869. Was also chosen by the same member district to the first legislative Meeting of Manitoba, 30 December 1870.

BEAUCHEMIN, Baptist. - Member of the Convention of December 1869 convened by the Provisional Government of the River-Red.

BEAUDRY, Baptist. - Interpreter in the service of the Northwest Company at the bottom of Lake Athabaska in 1804.

BEAUDRY, O.M.I., Rév. P. Patrick. - The first French Metis priest of the west. He was born at the diocese of Saint-Albert in 1875; entered in 1897 into the Congregation of Oblats, and was ordained priest by Mgr. **GRANDIN**, in the year 1901.

BEAUDRY, Prudent. - One of those that have contributed the most to the development of the city of Los Angeles, California. Born to a family of Montréal, he arrived in the month of April 1852 in this young American city, where he successfully began a small business. In 1855, he returned to Montréal, and after a trip to Europe he organized there, a body of cavalry of which he was the captain for six years. In the month of January 1862, he returned to Los Angeles, and was in a dispute which was questionable in appearance in which he lost a considerable sum. Land transactions were more successful for him. He then began construction of an aqueduct that resulted in a ten fold increase in the value of the land that he owned. The reservoir that was necessitated by this enterprise had a capacity of a million gallons. In addition he created a fine public park with all modern conveniences. American authors were full of praise for his spirit of enterprise.

He was elected to the municipal council of Los Angeles in 1871, three years later he became the first Judge. Remembering his native country, he created on 26 May 1875, an annual scholarship of one hundred fifty piastres for the maintenance of a poor pupil at Polytechnique School of Montréal, directed by the catholic school commissioners.

BEAUDRY, Victor. - Brother of the preceding. Born at Sainte-Anne-des-Plaines 22 February 1831. He moved to San Francisco in 1849, where he opened an agency for schooners that navigated between Stockton and Sacramento. With his brother Prudent, he established a company to manufacture syrup. He moved to Nicaragua and organized a transportation line. In September 1854 he was in Canada. He returned to Los Angeles in February 1856. At the outset of the Civil War, he was appointed supplier of supplies for the army, and continued in this capacity of work for Washington. Contrary to what usually happened in most cases like this, he did not prosper from this position. Other enterprises, more remunerative, called him to Los Angeles, Independence, and other localities of the American west. He learned the process of smelting ore, and possessed ten to twelve sources of water, a great value in a mining country. Despite huge losses he managed to amass a fortune of approximately \$300,000.

BEAULIEU, Etienne. - Grandson of the following. Enjoyed a great respect in the north. He served as guide in the wilderness of the northeast for the explorer Warburton **PIKE**, who states that "despite all his deficiencies, he was a fine master in the art of travel by boat and by dog sled, prompt in difficult moments, and far more courageous than most of the Metis of the Great Lake of Slaves." That was in 1886. Etienne, or The King (*Le Roi*) as he was called by **PIKE**, had at that time three sons, Francois, José and Paul, "each of them married and fathers of large families that would make themselves known in the future of the Great Lake of Slaves, and that the next generation will be great", the English traveler remarked pleasantly. Unfortunately, these children, born of an Indian woman, do not seem to take after the father.

BEAULIEU, François 1^o. - Canadian father of the first Metis French-Indian whose history has preserved the name. He accompanied Sir Al. **MackENZIE** in his trip to the Pacific (1793).

BEAULIEU, François 2^o. - The Leader of the French Metis in the Canadian north-west. Born in 1771 of the preceding and a mother of Indian descent of the tribe of Montagnais. In 1883 (sic) he arrived to live as the first white at the Great Lake of Slaves. In March 1829 he already possessed such expertise on the geography of the great north that Sir John **FRANKLIN** asked his assistance to help find the best route to follow on his exploration. To this end, the Metis drew him a map of the way to the Copper mine and the adjoining coast that was so accurate that an Indian, who entered while he was at work, recognized immediately the country that the map represented. **BEAULIEU** was then at Fort Wedderburne, a position that the Hudson Bay Company maintained on an island in view of Fort Chippewayan, which had been established by the North West Company on the shore of Lake Athabasca. **BEAULIEU** was later an accredited hunter and one of the interpreters of Sir John during the explorers stay at the Great Lake of Bear (*Grande Lac des Ours*).

Before the arrival of missionaries, François was a great fighter, and the account of a lot of his feats are spoken of by his numerous descendants. Following in the ways of his maternal ancestors, he had taken several wives. The Indians had not known a greater chief.

Upon the arrival of missionaries, he received them with great joy, and was baptized by P. **TACHE** in 1848, at the age of about 76 years. From then on Mgr **TACHE** (1856) called him "the submissive child of the man of prayer", because he always served with eagerness and generosity. His story, to the date of 9 July 1862, is told in the journal of Mgr **GRANDIN**, that not being able to slow him down, he was then 90 years old, he was in his encampment to complete his religious studies.

Despite his advanced age, he gratuitously offered his services to the missionary, for the purpose of helping free him from Indians who had taken the protesting minister prisoner. Similarly, in spite his own poverty, he had a short time earlier made a gift of twenty note books to the mission of Athabaska, and he was always ready to assist the missionary.

For a long time he was established at the River of the Salt, with a band of savage Yellow Knives (Couteaux-Jaunes), of which he was chief when he died there in November 1872. Independent of the two languages of his parents, he spoke the dialect of these Indians and that of the Flancs-de-Chien.

BEAULIEU, Jacques. - Relative of François B. 2^o, he called him his uncle. He was Metis by his mother. He was the interpreter for the first white that visited the Great Lake of Slaves, and continued his pursuit of the same (1784).

BEAULIEU, Pierre. - Son of François B. 2^o. Despite his advanced age, was in 1889 "one of the most alert voyageurs" that W. **PIKE** had ever seen. This Englishman appears generally happy with his services as helmsman and boater.

BEAUMETTE, Guillaume. - One of the pioneers of Saint Paul, Minnesota, born in 1800 in Canada, and in 1818 or 1819 traveled to Red River, where he was employed as a mason in the construction of the Fort Garry. Later he emigrated to Fort Snelling (MN), and he later settled at Saint Paul, where he married a sister of Victor **GUERIN** (q.v.). He died there in November 1870.

BEAUPARLANT, Gabriel. - Canadian in the service of Sir John **FRANKLIN** (1820-21). In the course of travel of more than a thousand miles on foot in the plains of the great north, he received frostbite. Adding insult, the older voyageurs looked at this incident as a disgrace, a sign of his lack of experience, good at the very most for a new comer. But this misadventure was nothing compared to the lamentable fate that awaited him. After several weeks had passed in travel without food other than lichen, and sometimes the scraps of skins or pounded bone. He became separated from the main party, and joined in the company of **SAINT-GERMAIN** and Salomon **BELANGER** (q.v.), to accompany Captain **BACK** to Fort Enterprise, where he hoped to find help.

4 October 1821, **BEAUPARLANT** decided that he was already well weakened by his preceding travels and his long fast, his condition soon became such that he could no longer advance without the greatest difficulty. Moreover unfortunately, the time was very cold, and in the afternoon of 16 October he declared that he could no longer go on. At some distance a grove was found in which his companions decided to stay the night, leaving behind **BEAUPARLANT** who had promised to join them after a moment of rest. When night came, he had not rejoined them. One of them fired some gun shots, to which he replied faithfully. When he still had not appeared the next morning, **BACK** sent **SAINT-GERMAIN** to find him. The former found him spread on his back, enormously swollen and his members frozen stiff (17 October 1821).

BEAUSSET, Captain E. - In 1885 ordered the third company of the French-Canadian battalion envoy to reduce the Metis in Saskatchewan.

BELANGER, Alexis. - Type of Metis uncommon in the west. Born in 1816 to a mother of the Cris tribe. At the age of 13 years he entered work as a messenger for the Hudson Bay Company in New-Caledonia, as the greater part of British Columbia was called at that time. His propensity for the Indian way of life and his young age made it easy for him to learn the language of his new country. He was generally employed as an interpreter, and in this capacity he gave good service. However, his laziness, his inconstancy and his aversion to all constraint made it difficult for him to keep the same job for long. If he was not rapidly discharged by his

superiors, he left on his own, taking with him what he wanted from the establishment that he left. His lack of conduct was notorious and it eventually cost him his life. In the spring of 1848, he was helmsman for one of five boats that ascended the Fraser River to Fort Alexandre, with goods necessary for trade in the north. As he crossed the river at the place where it intersects with the Quesnel River, shots sounded from firearms; Alexis collapsed in his boat, and a few days after he died from an injury made by a ball that had been shot at him by a savage. His death on the part of the company was the opportunity to make terrible and unjust reprisals upon the Indians.

BELANGER, Andre. - Voyageur who with G. **FRANCHERE** returned to Canada, on 25 May 1814, he drowned in a rapid.

BELANGER, Horace. - One of the principal officers of the Hudson Bay Company in the final times. Originally of Lower-Canada, he served several years in the district of Lac de la Pluie (Rainy Lake) before his transfer to (Fort) Cumberland, of which he received the command after staying some time. He remained there in the capacity of superintendent until 1888. From June 1889 to October 1892 he was in charge of the district of Norway factory. A distinguished man and well recognized around the world. It appears he and his family were followed by a strange fate. His father had drowned in the Hudson Bay, close to the factory of the original (Moose Factory), at the time that he was beginning to do well. Two of his own children had perished in the same manner near Fort Cumberland while he was in command. In addition, one of his uncles found a similar death not far from the city of Quebec. He himself drowned, in October 1892, in the rapide de la Mer (Sea Rapid), on the Nelson River.

Mr. **BELANGER** had been appointed chief trader in 1872; then agent the next year, and finally chief agent in 1885. He is the only French-Canadian that ever reached this last rank in the Hudson Bay Company. According to the constitution of this commercial body, elaborated in 1871, a chief trader received a fee of a share and a half of the Company, an agent two shares, and a chief agent two and a half shares. On the other hand, each share equaled one-hundredth of the annual profit of the Company. Upon the death of Mr. **BELANGER**, his family enjoyed a pension consisting of two hundred livres sterling for each share that he earned during his life, which was five hundred livres during the years 1892 and 1893.

BELANGER, John-Baptist & Salomon. - Two Canadians who accompanied Sir John **FRANKLIN** during his first expedition. 17 April 1821, both were dispatched to arrive as quickly as possible at the Great Lake of Slaves, and to this end they walked without quitting during 36 hours, in the middle of a storm that raged in the wilderness and uncultivated plains of the north-east. The Indian who accompanied them dared not to venture in the wilderness to equal their time, and did not arrive at Fort Enterprise until a day after the Canadians. Salomon fell in a rapid, and had to remain in the frozen water for a long time, because the violent current prevented a boat from approaching him. He was incognizant when finally pulled out. This misadventure happened to him in three different places (sic). **FRANKLIN** calls him "the most diligent and the most obedient of his party." (V. Beauparlant). As for John-Baptist, he was killed and eaten by the Iroquois Michel **TEROHAUTE** in a moment of extreme scarcity of food.

Found in other Periodicals

A subject index to selected Canadian, French, and Indian interest articles published in periodicals. All of these periodicals can be found in the collection of NWT&FHC and some large libraries.

Each entry is followed by a three (3) letter code keyed to the table below. If the letter "f" follows the three letter code the article is written in French. Periodicals are indexed as received. Following the 3 letter key is listed the volume number, issue number, and beginning and ending page numbers.

Sorry, we are unable to make photo copies for you. Copyright regulations do apply to periodicals. Addresses of the publishers are provided below.

Periodicals included in this issue

- ACA - Acadian Genealogy Exchange, 863 Wayman Branch Rd, Covington KY 41015
- ACG - Amer.-Can. Genealogist, Am-Can Gen Soc, PO Bx 668, Manchester NH 03105
- ALB - Chinook, Alberta Family His Soc, PO Bx 30270 Station B, Calgary AB T2M 4P1
- ATK - Attakapas Gazette, Center for LA Studies, P.O. Box 43010, Lafayette LA 70504
- B&G - Newsletter, Bruce & Grey Branch, OGS, Box 66, Owen Sound ON N4K 5P1
- BCG - British Columbia Genealogist, Br. Col. Gen. Soc., P.O. Box 88054, Richmond, BC V6X 3T6
- BNFI - Bulletin, Soc His St-Boniface, C.P. 125, St-Boniface MB R2H 3B4
- BVR - The Beaver, Hudson's Bay Co., 450 Portage Ave, Winnipeg MB R3C 0E7
- CHZ - Ches Nous, La Societe Canadienne-Francaise du Minnesota, P.O. Box 581413, Mpls MN 55458
- CML - Connecticut Maple Leaf, Fr-Can Gen Soc of CT, PO Bx 928, Tolland CT 06084-0928
- COL - The Colorado Genealogist, Colorado Genealogical Society, PO Bx 9218, Denver, CO 80209-0218
- FAM - Families, Ontario Gen Soc (OGS), 40 Orchard View Blvd Suite 251, Toronto ON M4R 1B9
- FCW - Quarterly, French Canadian/Acadian Gen. of Wisconsin, PO Box 414, Hales Corners WI 53130
- GEN - Generations, Manitoba Genealogical Society, 885 Notre Dame Avenue, Winnipeg, MB R3E 0M4
- HAB - Michigan's Habitant Heritage, Fr-Can Her Soc of MI, PO Bx 10028 Lansing MI 48901-0028
- JEM - JE ME SOUVIENS, American French Gen Soc, PO Bx 2113, Pawtucket RI 02861
- KAW - The Bulletin, Kawartha Branch, OGS, Box 162, Peterborough ON K9J 6Y8
- KSP - Kindred Spirits, Whitby-Oshawa Branch, OGS, Box 174, Whitby ON L1N 5S1
- L&G - News & Views, Leeds & Grenville Branch, OGS, Box 536, Brockville ON K6V 5V7
- LEBI - Le Bercaill, Soc Gen de la region de L'Amiante, 671 Blvd Smith Sud, Thetford Mines PQ G6G 1N1
- LLF - London Leaf, London & Middlesex Co Br, OGS, Grosvenor Lodge, 1017 Western Rd, London ON N6G 1G5
- LIF - Lifelines, No. New York Am-Canadian Gen Soc, PO Bx 1256, Plattsburgh NY 12901
- LOY - Loyalist Gazette, U.E.L. Association of Canada, 50 Baldwin St, Toronto ON M5T 1L4
- MEMf - Memoires, Soc Gen Can-Francaise, CP335, Station Place d'Arms, Montreal PQ H2Y 3H1
- NIA - Notes From Niagara, Niagara Peninsula Branch OGS, Box 2224 Sta. B, St Catherines ON L2M 6P6
- OTT - Ottawa Branch, OGS, P.O. Box 8346, Ottawa ON K1G 3H8
- OUTf - L'Outaouais Genealogique, La Soc de Gen de L'Outaouais, CP2025 Sta B, Hull PQ J8X 3Z2
- OXF - The Tracer, Oxford County Branch, OGS, Box 1092, Woodstock ON N4S 8P6
- PCP - Perth County Profiles, Perth County Branch, OGS, PO Bx 9, Stratford ON N5A 6S8
- QFH - Connections, Quebec Family His Soc, P.O. Box 1026 Montreal PQ H9S 4H9
- QNT - The Searchlight, Quinte Branch, OGS, PO Bx 35, Ameliasburg ON K0K 1A0
- REC - The Record, Nat. Archives & Records Admin., Public Affairs (N-PA), Washington, DC 20408
- ROI - Sent By The King, La Soc des Filles du Roi et Soldats du Carignan, 393 Turnstone Dr, Livermore CA 94550
- ROO - Rooting Around Huron, Huron Co Branch OGS, Box 469, Goderich, ON N7A 5C7
- RRV - Red River Valley Gen Soc, P.O. Box 9284, Fargo, ND 58106
- RSP - Relatively Speaking, Alberta Gen Soc, PO Bx 12015, Edmonton AB T5J 3L2
- SGS - SGS Bulletin, Saskatchewan Gen Soc, Bx 1894, Regina SK S4P 3E1
- SLV - SLVGS News, St Lawrence Valley Genealogical Society, P.O. Box 341, Colton, NY 13625
- TIM - Timberline, Upper Ottawa Valley Gen Group, P.O. Box 972, Pembroke ON K8A 7M5
- THS - The Thistle, insert in RSP
- TTR - Toronto Tree, Toronto Branch, OGS, Bx 518, Station K, Toronto ON M4P 2G9
- WLW - Branch Notes, Waterloo-Wellington Br., OGS, PO Bx 43030 RPO Eastwood Sq, Kitchener ON N2H 6S9

Title or Subject

Miss Olive Marguerite **MILOT** of Windham Co CT
 Miss Emma **MOISON** of Windham Co CT
 Amos **MORIN** of Windham Co CT
 Dr Ludger J **MORIN** of Windham Co CT
 Theodore **MORRISETTE** of Windham Co CT
 John Baptist **MORIN** of Windham Co CT
 The Nonpopulation Census Schedules (about)
 Online and Electronic Services from the National Archives
 Putnam CT & the Spanish Influenza of 1918
 Putnam CT Resident Directory for 1918
 Alphonse **OUILLETTE** and Alice **BERNIER**
 The **ROY-DESJARDINS**, Remarkable Fam Line..Peculiar Ancestor
 American Legion Named After **CYR** Soldier
 French Presence in CT: A Bibliography
 Acadian Deportation Ships (part2)
 Spencer Mass - Civil War Records for Men of French Extraction
 Vital Records Spencer Mass 1914
 Paul **MARROTTE** of Windham Co CT
 Joseph **MARTIN** of Windham Co CT
 Aime J **MARTINEAU** of Windham Co CT
 Arthur Victor **MATHIEU** of Windham Co CT
 Rev John Charles **MATHIEU** of Windham Co CT
 Romeo **MAYNARD** of Windham Co CT
 Leon Napoleon **MERCIER** of Windham Co CT
 Marc P **MESSIER** Sr of Windham Co CT
 Le Famille **CHALIFOU**: Jean Bte Chalifou & Juan Bautista Chalifou
 Jean **DARTES** Odyssey
 Jean **GUILBEAU** Revolutionary Ancestor
 The **BILLAUD/BILLEAUD** Family of Vermilionville LA
 New England Captives in Canada
 Back to Martin **CASAUBON (CAZAUBON)** 1659
 The Ukrainiens of Black Lake
 Prisoners at Thetford & Black Lake
 The **BOUDJACK** Family
 The **HORBATUK** Family
 The **LITOWSKI** Family
 L'Affaire Sydney **BATEMAN**
 Accidents dans les Mines
 WPA Pioneer Biography Database (part 3)
 Fam Bible of Esrom Harvey **ADAMS** & Anna Jane **RIDDELL**
 Thomas **INGERSOLL** and Party
 James **CAMERON** Will
 Adrien **SENECAL** descendants
 Urbain **DELORME**: The Rich Prairie Man
 Relationships between Fr-Can & Metis communities in MB & SK
 Richard **GRANT** Family of the Fur Trade
 The French-Canadians in MN History
 Historical Lake Vermilion (MN)
 The 1837 Chippewa Treaty
 Marriage that linked 5 Westmeath Families
 Geography in Genealogy
 Gookins Remembers the Regiment
 Marie Catherine de **BAILLON** fille du roi

Reference

CML 6-3 205
 CML 6-3 206
 CML 6-3 207-209
 CML 6-3 210
 CML 6-3 211
 CML 6-3 212
 REC 2-1 9+25
 REC 2-1 20
 CML 6-3 222-223
 CML 6-3 224-263
 CML 6-2 100-122
 CML 6-2 123-125
 CML 6-2 126-127
 CML 6-2 128-136
 CML 6-2 144-150
 CML 6-2 152-155
 CML 6-2 156-162
 CML 6-2 163
 CML 6-2 164
 CML 6-2 165
 CML 6-2 166
 CML 6-2 167
 CML 6-2 168
 CML 6-2 169
 CML 6-2 170-171
 COL 56-3 51-59
 ATK v27 1-14
 ATK v27 28-41
 ATK v28 117-217
 FCW 10-1 1-18
 FCW 10-1 23-28
 LEBf 4-1 4-10
 LEBf 4-1 11-20
 LEBf 4-1 21-22
 LEBf 4-1 23-24
 LEBf 4-1 25-26
 LEBf 4-1 27-28
 LEBf 4-1 27-28
 RRV 25-4 2-6
 L&G 21-5 96-97
 L&G 21-5 100-102
 L&G 21-5 103-104
 L&G 21-5 105-112
 BNff Pri 1995 3-8
 BNff Pri 1995 10-26
 BNff Pri 1995 28-29
 CHZ 15-1 1-3
 CHZ 15-1 4-6
 CHZ 15-1 7
 TIM 5-5 48-51
 TTR 24-4 37-38
 ROI 2-1 1&9
 ROI 2-1 3-5

Roll of the Carignan-Salieres Rgmt Officers & Soldiers (pt1)
 Filles du Roi (part 1)
 The Discovery of Asbestos
 The **FECTEAU** Family
 The **GILBERT** Family
 The **ROY** Family
 The **WARD** Family
 A House, A Man (B.J. **BENNETT**)
 Accidents in the Mines ...
 Anglophones of Aylwin
 The Census, an Essential Tool
 Dist of Wellington Roman Catholic Births 1846, 1847, 1848
 The Grand Derangement
 Acadian Timeline
 Documents Pertaining to Acadian Expulsion
 Dispersion of the **LANDRYs** after 5 Sep 1755
GIROUARDs Escape to Quebec
 France to Acadia to Quebec to WI (**DUPUIS** family)
 Jean **DOUCET** (Acadian) 1820
 Notarial Records: An Overlooked Resource
 The Hon. John **NEILSON** 1776- 1848 of Balmaghie, Scotland
 Quebec City Gazette 1846-1855 Marriage Notices (Mc)
 Index 1837-1888 (Australia) Deaths of Quebec born
 John **MACNIDER**, Quebec Merchant & Seigneur of Metis
 1884 Passenger list (Germans to Ottawa Valley)
 William Lyon **MacKENZIE** Famly Bible (part 2 of 2)
 Researching a Canadian Expeditionary Force ancestor
 Torontonians and the **RIEL** Rebellion
 Joseph Henry **BOULTON** family
 Henry **BOGERT** & Sarah **WILTSE** family
 Loyalist who Saved the Colour!: John Graves **SIMCOE**
 Reverend James **HERDMAN** of Virginia
 Women in Loyalist History
 The Dugald Costume Museum
 the **Von BARNER** Battalion
 Some **ROSSes** of Glengarry County, Ontario
 Sidney Smith **CARNEY** family
 The **McFADDENS** of Grey County ON
 60th Battery, Can. Fld Arty, CEF (Nominal Roll & Casualties)
 Rebellion of 1837-1838 in Lower Canada
 Those Arrested in Lower Can in the Rebellion of 1837
 Arrests in Lower Canada Rebellion of 1838
 State Trials after the Rebellion of 1838
 58 from Rebellion Exiled to Australia
 Protestant Churches in Clinton Co., NY (pt 2)
 Baptisms Dannemora NY 1881
 Confirmation Class at Dannemora NY 3 July 1892
 Chronological History of the Huguenots
 George Herbert **MEASHAM** (Pioneer Profile)
 Canadian Land Terms
 Port Colborne 1873 petition for road funding
 Sources for Niagara Co (ON) Marriage Records
 Sons & Daughters of Oxford Co (ON) in the Canadian West
 Original Delaware twp Patentees
 Dist of Wellington Roman Catholic Marriages 1846-48

ROI 2-1 13-15
 ROI 2-1 16-18
 LEBf 3-4 4-6
 LEBf 3-4 7-13
 LEBf 3-4 14-26
 LEBf 3-4 27-33
 LEBf 3-4 34-38
 LEBf 3-4 39-44
 LEBf 3-4 45-48
 LEBf 3-4 50-51
 LEBf 3-4 54-57
 WLW 23-2 24-31
 FCW 9-4 1-8
 FCW 9-4 9-11
 FCW 9-4 11-16
 FCW 9-4 16-17
 FCW 9-4 17-18
 FCW 9-4 19
 FCW 9-4 21-24
 QFH 18-2 4-6
 QFH 18-2 7-8
 QFH 18-2 9-10
 QFH 18-2 13
 QFH 18-2 23-26
 TIM 6-6 54-56
 TTR 26-6 51-52
 TTR 26-6 53
 TTR 26-6 54
 L&G 21-6 130-132
 L&G 21-6 133-142
 LOY 33-2 19-22
 LOY 33-2 23-28
 LOY 33-2 29-33
 LOY 33-2 34
 LOY 33-2 35-36
 LOY 33-2 47
 B&G 25-4 41
 B&G 25-4 43
 SGS 26-4 152-165
 FCW 10-2 1-35
 FCW 10-2 5-8
 FCW 10-2 9-17
 FCW 10-2 17-24
 FCW 10-2 24-32
 LIF 12-2 25-41
 LIF 12-2 64
 LIF 12-2 65-66
 LIF 12-2 71-74
 GEN 20-4 13-15
 GEN 20-4 20
 NIA 15-4 34-35
 NIA 15-4 36
 OXF Nov95 5-9
 LLF 22-4 41-42
 WLW 23-4 61-62

Dist of Wellington Roman Catholic Deaths 1846-48
 Georges-Antoine **BELCOURT** and the Religious Community
 The National Union of Metisse of Manitoba
 The Register of Fort St-Frederic
 Censuses of Quebec (whats on each)
 The Ghost in **WATSON's** Mill
 Ottawa Immigrants, 1870
 Bathurst District Land Locations: 1840-42
 Nepean Township Council Minutes and Poor Relief
 Members Interests 1995
 Listings of the First Deeds in Perth County
 Land Registry Offices of Perth County
 Robert **BALLANTYNE** Family
 Did your Ancestor Homestead in the Railway Belt (cont)
 Was Your Ancestor a Freemason?
TECUMSEH Speaks
 Land Board of Newcastle District 1819-1825 Locations (pt 2)
 Newspaper Collections of the National Library of Canada
 Royal Canadian Air Force Burials in England
 Ontario Land Grant Petition from Connecticut 1792
 Ports of Early Durham (ON)
 Marriages Myrtle/Whitby Circuit 1847-1849
 Land Claim Index Middlesex Militiamen: War of 1812-1814
 The British Navy in the Delaware, 1775 to 1777
 Adam **YOUNG** 1717-1790 & son Henry **YOUNG** 1762-1838
 Was the Continental Navy a Mistake?
 Loyalist Gagetown's Historic Building
 Colonel Samuel **GOLDSBURY** of Massachusetts
 Medals For The Fenian Raid Veterans
 George **MERRYLESS** (People from Perth County's Past)
 Manhood Suffrage Voters: Stratford ON 1898 (part 1)
 Genealogy, Geography and Railroads: Part 1
 Collections of the Nat Libr of Canada & Interlending Facilitation
 Nathaniel **CHANTLER** family
 Old St Paul's: A Church Inheritance (Woodstock ON)
 Child Emigration from England: Miss Ryes's Scheme
 Manhood Suffrage Voters: Stratford ON 1898 (part 2)
 Robert **HAY** (People from Perth County's Past)
 The 1838 Muster Roll of the Little Lakes Company
 Did your Ancestor Homestead in the Railway Belt (cont)
 Vancouver Voters, 1886
 Fireman's Benefit Assn of Vancouver BC 1925 Members
 John Graves **SIMCOE**, First Lieutenant Governor of Ontario
 The Queenston Trolley Wreck (1915)
 The Quakers: Their History and Message
 The Roots of John Walden **MEYERS**
 Zenas **ROSS** and His Descendants
 Of Soldiers, Wars, Land Grants, and Other Things
 Biographies in the 1889 History of Middlesex Co (ON) Goodspeed
 U. Canada Land Settlement Records: 2nd Dist 1819-1825
 Alfab. List of Loc. by the Land Bd Newcastle Dist 1819-25 (pt 1)
 Genealogy, Geography and Railroads: Part 2
 Dist of Wellington Roman Catholic Births 1846-48
 George A **REID**
 Newspapers in Early Ontario

WLW 23-4 62-63
 BNFF Aut1995 3-23
 BNFF Aut1995 24-28
 OUT 27-5 171-179
 OUT 27-5 180-181
 OTT 28-3 75-76
 OTT 28-3 77-80
 OTT 28-3 81-89
 OTT 28-3 90-92
 OTT 28-5 3-59
 PCP 13-4 47-50
 PCP 13-4 51
 PCP 13-4 54-55
 BCG 24-1 2-5
 BCG 24-1 9-12
 FAM 34-4 194-207
 FAM 34-4 208-221
 FAM 34-4 233-237
 FAM 34-4 237
 FAM 34-4 244-246
 KSP 14-3 3-9
 KSP 14-3 10
 LLF 22-3 28-32
 LOY 33-1 7-13
 LOY 33-1 14-15
 LOY 33-1 16-18
 LOY 33-1 21-22
 LOY 33-1 27-39
 PCP 13-2 18-20
 PCP 13-2 21
 PCP 13-2 25-26
 FAM 34-2 67-72
 FAM 34-2 81-84
 FAM 34-2 85-89
 FAM 34-2 99-102
 FAM 34-2 111-112
 PCP 13-3 33
 PCP 13-3 34
 PCP 13-3 38
 BCG 23-4 110-113
 BCG 23-4 114-116
 BCG 23-4 139-142
 TTR 26-4 29 & 32
 TTR 26-4 37-38
 WLW 22-4 56-60
 QNT 15-3 5
 QNT 15-3 6-9
 QNT 15-3 9-15
 LLF 22-2 18-21
 FAM 34-3 132-137
 FAM 34-3 138-147
 FAM 34-3 161-166
 WLW 23-3 43-48
 ROO 16-3 44-45
 KSP 14-4 3-9

Did your Ancestor Homestead in the Railway Belt (cont)
 From Michel (**BOUDREAU**) to Myself (Part 11)
 Wesleyan Methodist Baptisms Admaston twp: 1860's
 Homesteading in Antler, SK
 Fournaise dit Laboucanne Settlement (AB)
 Vital Statistics Records at Prov Arch of Alberta
 Researching (Ontario) Adoptions
 New Stones at O'Loane Ave R.C. Cem, Stratford ON
 People From Perth Co's Past: William **ALLEN** (1819-98)
 S.S. No.2 Fullarton, Munro School Records
 Crown Land Sales in Renfrew Co, 1855
 Early Land Grants, Eastern District (Ont)
 Bathhurst District Deeds 1840-42
 Early Settlers in Lancaster twp
 Thurlow twp Genealogy Resources
 The Irish Stone (Montreal)
 Quebec City Gazette 1846-1855 Marriage Notices
 Jean **CHRETIEN**, Prime Minister of Canada (Lineage)
 Le Loup (Wolf) Lafontaine (Ont)
 James N **WILLIAMS**, Missionary Among Fr. Cath. in New Eng
 Marguerite **ROBITAILLE** & Her Two Husbands
 The History of Witches in New France & New England
LANTHIER Family in North America
 The **CHASSE-CURRAN** Family
 Lowell, Massachusetts
HEBERT Family
 Joseph **GRAVELINES** & the Lewis & Clark Expedition
 A Mystery Unraveled (**CHRETIEN/CHRISTIAN**)
 Joseph-Gabriel **COTE**: A Mystery Solved
 French & Belgiam Immigrants to Woonsocket RI (pt 1)
 George Napoleon **GIRARD**
 Aliens in Thorold twp (ON) 20 Dec 1815
 Lincoln Welland Militia Lists 1864 & 1871
 Stamford twp (Lundy's Lane Cemetery)
 Malitia Lists 1865 & 1868 Grimsby & St Catharines
 Assessments of Thorold, 1817
 Municipal Historians St Lawrence Co NY with addresses
RUTHERFORD Relatives
 Genealogical Info in Canadian Naturalization Records
DRUMMOND Family Tree: A Journey
 Great Events in Lamerton Alberta
 William Lyon **MacKENZIE** Family Bible (part 1)
 Scottish Societies in Upper Canada
 Why Calgary is a French Settlement
 The Odessa Files (Mennonite)
 Invermay's First Cemetery
 Duck Lake Engagement (participants)
 Philippe-Napoleon **PACAUD** & His Offspring
 Ste Anne of Detroit: Baptismal Record Index (1847-1861) part 1
 Fr-Can & Acadian Notorial Records: a Bibliography
 The **DAVID** Family in France
 Nicolas/Niagara **CAMPEAU**
 Colonel Thomas **TALBOT** & His Pre-1812 Settlers
 Original Westminster twp Patentees
 Canadians Married in Lewiston NY 1839-1883 by Mr **TOWNSEND**

BCG 24-2 42-47
 ACA 25-1 21-29
 OTT 28-4 124-125
 RSP 23-4 11-12
 RSP 23-4 13-15
 RSP 23-4 20-24
 PCP 14-1 4-5
 PCP 14-1 7
 PCP 14-1 8
 PCP 14-1 9-11
 OTT 29-1 3-4
 OTT 29-1 5-8
 OTT 29-1 14-15
 OTT 29-1 25-33
 QNT 15-4 12-17
 QFH 18-1 4-10
 QFH 18-1 11-12
 JEM 17-1 5-6
 JEM 17-1 7-41
 JEM 17-1 53-66
 JEM 18-1 15-18
 JEM 18-1 19-23
 JEM 18-1 25-31
 JEM 18-1 37-45
 JEM 18-1 47-53
 JEM 18-1 55-58
 JEM 18-2 13-16
 JEM 18-2 21-22
 JEM 18-2 23-24
 JEM 18-2 25-76
 JEM 18-2 77-79
 NIA 15-2 13
 NIA 15-2 17
 NIA 15-2 18-19
 NIA 15-3 24
 NIA 15-3 25-27
 SLV 1993Wtr-Spg3-5
 GEN 20-3 12
 GEN 20-3 19-21
 GEN 20-3 22-28
 RSP 23-3 10-14
 TTR 26-5 41-42 & 46
 TTR 26-5 46
 CHZ 17-3 2-3
 SGS 26-3 113-118
 SGS 26-3 124-127
 SGS 26-3 136-137
 HAB 17-1 1-2
 HAB 17-1 4-12
 HAB 17-1 13-16
 HAB 17-1 17-18
 HAB 17-1 22-24
 LLF 23-1 4
 LLF 23-1 6-10
 NIA 16-1 7

Reg of Births for Niagara Dist 1848-1854
 Early Settlers in Arthur twp Wellington Co ON
 Felix **LEVESQUE**, Station Agent, Rock Springs, WY
 A Brief Outline of the History of Acadia
VANASSE Genealogy
 Year by Year in the History of New France: The New Regime
 Les Voyageurs
 New England Captives in Canada
 Back to Martin **CASAUBON (CAZAUBON)** 1659
 St Lawrence Co NY 1800 Census
 Compiling a Soldier's History
 The **NOTMAN** Photographic Archives
 Quebec City Gazette 1846-1855 Marriage Notices
 The Treaties of 1760: Mohawk Pacts with the British
 Did Greed of the Coal-Owners Bring Turtle Mountain Down?
 Land Records: Canada and USA
 Searching Adoption Records in Ontario
 Alfab. List of Loc. by the Land Bd Newcastle Dist 1819-25 (pt 3)
 1857 Disaster: Sinking of the S.S. Montreal at Quebec
 Westward Ho, 1879
 Genealogical Holdings at Trent Univ. Archives (Peterborough)
 Inhabitants twp of Augusta, Johnstown Dist Apr 1796
 Henry **LILLIE** (Huguenot)
 Emigration (1770-1815) Scotland to Canada
 Guillaume **LECLERC** & Marie-Thérèse **HUNAU**LT pioneers
 of Île-Jésus & Lachenaie
 Military organization in Nouvelle-France
 Censuses of Old Quebec
 Great Arms of the **CROTEAU** Family
 Origin of Michel **BOUDREAU**, anc of **BOUDREAU** Acadiens
 Some Birth Records from the Archives in Bretagne
 He Once Was... John **HOUYMET**
 The Real Parents of Marie Judith **BERTRAND**
 Origin of Simon **BEAULIEU** & Marie-Salomee **ANDOIRICK**
 The Land of Martin **PREVOST**
 Amelie of Boucherville: a Descendant of St-Louis?
 Did your Ancestor Homestead in the Railway Belt (cont)
 Did your Ancestor Homestead in the Railway Belt (cont)
 Sources for Catholic Genealogy in Ontario
 Catholic Cemeteries in Met. Toronto & the Reg. Mun. of York
 A Calgary Vignette: Alderman Joseph **MAW**
 Napoleon **PRINCE** (1852-1925)
 The de **LAROQUE** Family
WESTAWAY family
 Bristol (CT) Directory 1910 (A-Joyal)
 The **LEVERE/LELIEVRE** Connection
 Killingly CT birth records of Dr Edwin A. **HILL** (part 3)
 Acadians - Cajuns ... Who Are They & From Where Did They Come??
 Census of Acadia - 1671
 Ancient Acadian Cities & Towns with Present-day Names
DAVIGNON/DEVENEAU
 Frederic Israel **RACINE**
 Frederick Louis **RACINE**
 Joseph **RAVENELLE**
 John Louis **RIVERS, Jr.**

NIA 16-1 8
 WLW 24-1 11-13
 ACG 21-4 149-159
 ACG 21-4 163-165
 ACG 21-4 172-173
 ACG 21-4 174-177
 ACG 21-4 186-189
 FCW 10-1 1-18
 FCW 10-1 23-28
 SLV 13-1 10-12
 REC 2-3 20&28
 QFH 18-3 4-7
 QFH 18-3 31-32
 BVR 76-2 23-28
 BVR 76-2 41-47
 SGS 27-1 18-22
 FAM 35-1 3-6
 FAM 35-1 26-38
 OTT 29-2 48-49
 OTT 29-2 50-57
 KAW 21-1 6-7
 L&G 21-6 12-15
 L&G 21-6 17
 THS 2-3 T1-T2

 MEMf 46-1 5-22
 MEMf 46-1 27-31
 MEMf 46-1 33-34
 MEMf 46-1 35-37
 MEMf 46-1 39
 MEMf 46-1 39-40
 MEMf 46-2 91-105
 MEMf 46-2 106
 MEMf 46-2 107-116
 MEMf 46-2 117-123
 MEMf 46-2 124-126
 BCG 24-3 82-87
 BCG 25-1 2-8
 TTR 27-2 19
 TTR 27-2 20
 ALB 16-3 74-75
 GEN 21-1 3-5
 GEN 21-1 6-8
 GEN 21-1 9-14
 CML 7-2 119-123
 CML 7-2 125-126
 CML 7-2 127-132
 CML 7-2 133-134
 CML 7-2 134-137
 CML 7-2 138-139
 CML 7-2 140-148
 CML 7-2 149
 CML 7-2 150
 CML 7-2 151
 CML 7-2 152

Our Collection

In 1990 we Began publishing a subject bibliography of our collection in our newsletter *Cousins et Cousines*. After 4 years we finished going through the entire shelf list from start to finish. Since beginning many new items have been cataloged. Additions to our collection are listed in this our Journal beginning with #1. Back issues of the newsletter unfortunately are not available, however, at some time in the future we will publish a complete listing of our holdings in a separate publication. To answer the most asked question, "**How can I use the collection?**" Unfortunately, the collection is permanent and can not be loaned out either by mail or to walk in patrons. The good news is that this means when you come to the library you know the book will be here. A limited amount of work will be done by mail for members who live far from our collection.. You know what we have, we will try to look up specific questions for you in the requested source(s). Please include a business sized self addressed stamped envelope for a reply.

Ethnic - other - Canada

	<u>Catalog #</u>
Les Europeens au Canada des Origines a 1765 (Hors France)	CJ-9
Printed Sources ... English Quebec	CL-18
German Canadians 1750-1937	CJ-2
German Settlement in twp Mulgrave-Derry Quebec	CQP1-3
Irish Migrants in the Canadas - A New Approach	CJ-4
The Loyalists of Quebec	CGA55
Two Loyalist twp in N.S.: Rawdon & Douglas	CNH2-2
Emigrant Fams from Western Isles of Scotland to the Eastern Twps of Quebec	CJ-7
The Emigrant Scots	CJ-8
Scottish Emigrants to Canada Before Confederation	CJ-5
What Men They Were! (The Scottish)	CQP2-2h
Slovak's in Canada	CJ-6
French & Spanish Rec of LA (Bibliography)	CULA-7
French & Swiss Protestants in South Carolina	CH-13
The Swiss in Ontario	CJ-3
Essays in the History of Ukrainians in Canada	CJ-1
The Irish Emigrant Settler in the Pioneer Kawarthas	CJ-10
Irish Emmigration to Canada	CJ-11
The Irish in Atlantic Canada	frgn IR L017
New Ireland Remembered (New Brunswick)	frgn IR L018
The McCabe List (Early Irish in the Ottawa Valley)	frgn IR L022
Catholic Irish in New Brunswick	frgn IR L023
Irish in Quebec	frgn IR L024
Irish Emigration and Canadian Settlement	frgn IR L026
The Irish in Canada: The Untold Story (2 vol)	frgn IR L027
Archival Sources for the Study of German Language Groups in Canada	CJ-12
The Irish Palatines in Ontario	CJ-13
Register of German Military Men (in Canada)	CJ-14
Die Geschichte Deutscher Soldaten in Kanada	CJ-15
He Was a Hessian	CJ-16

Catalogs

Catalog #

This is one or two periodical boxes containing catalogs of a variety of publications available on Canada and Canadians. It also is our shopping list if and when we ever have enough money to attack it. If there is something you are looking for that we do not have, an hour of your time in these containers could find the source your are looking for.

Collections of Other Libraries

Alberta Genealogical Society Library List update (1991)
 Guide du Chercheur du Centre d'archives de Montreal
 Microfilm interloan catalog, Archives of Ontario (2 vols)

Catalog #
 CL-19
 CL-20
 CL-21

Manitoba

L.B. Foote's Winnipeg, The Best Possible Face
 La Montagne Pembina au Temps des Colons

Catalog #
 CM-8
 CM-10

Nova Scotia & Acadians

16th Century France (Video Tape)
 Acadian Descendants vol.1
 Acadian Descendants vol.4
 Acadian Descendants vol.8
 Acadian Exiles in the Golden Coast of LA (MN His Soc Collection)
 Acadian Exiles in Nantes
 The Acadian Families in 1686
 Acadian Records (Video Tape)
 Acadian Tour - Research Centers
 Centre d'Etudes Acadiennes
 Les Acadiens (French Language)
 Newspaper Clippings from Yarmouth Herald 1898-1901 (MN His Soc Collection)
 Nova Scotia Immigrants to 1867
 Public Archives of Nova Scotia
 True Story of the Acadians (1932)
 Tears, Love and Laughter, The Story of the Acadians (1972)
 Yarmouth Nova Scotial Genealogies
 Brief History of Acadia
 Port Royal Habitation
 Fort Anne
 The Hessians of Nova Scotia

Catalog #
 CTV-1
 CN9-1
 CN9-4
 CN9-8
 F380.F8M
 CF-2
 CN-7
 CTV-1
 CTV-3
 CTV-3
 CN-20f
 CS89.Y92
 CN-22
 CTV-3
 CN-21
 CN-23
 CNY-1
 CN-24
 CN-25
 CN--25
 CN-26

Ontario

Peter Robinson's Settlers 1823-1825
 The Robinson Emigration
 Settlement in Upper Canada, a Brief Review
 McCabe List, Early Irish in the Ottawa Valley
 Ontario People: 1796-1803
 Early Ontario Settlers: A Source Book
 Index to the 1871 Census of Renfrew & North Algoma District
 Canada West 1848-50 Census Index
 Marriage Notices, Ontario 1830-1856
 Marriage Notices of Ontario 1813-1854
 Brief Review of the Settlement of Upper Canada
 Catholic Diocese of Peterborough
 Pioneers of of Upper Canada 1783-1839
 The Swiss in Ontario
 Elliot Lake (Ste-Marie) Algoma
 Jogues (Sts-Mart.-Canadiens) Algoma District
 Historie St Joseph Island (1938) Algoma District
 Marriage Bonds of Ontario 1803-1834

Catalog #
 frgn IR L001
 frgn IR L014a
 frgn IR L016
 frgn IR L022
 COAO-6
 COAO-7
 COR2-3c
 COAO-8c
 COAO-9m
 COAO-10m
 CO-1
 *CO-10
 COAO-5
 CJ-3
 COA1-2
 COC2-4m
 COA1-3
 COAO-11m

Angèle, Sister Marie. - Born Angèle GAUTHIER, 9 February 1828, she lived at Vaudreuil, Lower Canada. She entered the Institution of Sisters of Sainte-Anne which had recently based there, where she began her religious profession 16 January 1852. Endowed with excellent

AMYOT, Captain John-Baptist. - Part of troop sent to the Red River in 1870.

Alphonse, Marie Jacques, dite Sister. - One of the founders of the Gray (Grises) Sister establishment, at Saint-Albert (V. Emery, Sr). Born 21 November 1835 at Rivière-du-Loup, today known as Louiseville, she took her vows on 3 February 1857. Like her companions in the tedious missions of the north, she had to perform all sorts of work, sometimes had to work in the fields and tend the livestock. She died 7 October 1879.

ALLARD, Ovide. - Officer of the Hudson Bay Company. Was in charge of Fort Yale, on lower Fraser, in British Columbia, until the beginning of 1859, where he gave services to representatives of the colonial authority who were encountering a high level of difficulties among seekers of gold in the vicinity.

Mgr LANGEVIN, O.M.I., continued the confidence of his venerable predecessor in appointing him first general vicar of the diocese.

P. ALLARD assisted the great archbishop during his last sickness, and after his death it was **ALLARD** that replaced him as administrator of the diocese during the vacancy of the seat. In 1899, he was assigned the Mission of N.-D. of Perpetuel Secours, Fort Francis, Ontario, where he resided until April 1905, when he was appointed Chaplain of Sisters of the Misericorde and the pensionnat Sainte-Marie at Winnipeg, with residence in the house of Fathers of Sainte-Marie. He soon after summarized the charge of his early missions.

Affable and deserving in his rapport with the people of the world, several years previously he had attracted the attention of his archbishop, who with the agreement of the T.R.P. General of his congregation, had appointed him grand vicar (1887). It is in this capacity that he received the following year, on the part of Mr. GREENWAY, who had recently attained the supreme power of Manitoba, the spontaneous promise that nothing would be changed relative to separate schools and for the official usage of the French language in the province. Later the politician, to conceal going back on his word in taking precisely these two rights guaranteed by the Manitoba Act, had the effrontery to deny that he had ever made advance in this subject. He stated that P. ALLARD had confused it with a document which guarantees the accuracy under the faith of the oath and that was given the public.

During Spring of 1880, Mgr TACHE authorized the establishment of a school in the Indian reserve of St-Pierre de Régus. R. P. ALLARD was assigned to this foundation. Two years later, he opened another on Netley Creek, and built a church at Régus that he served until 1898.

established a school, built a church, and laid the foundation of a small French Canadian colony known today under the name of Saint-Georges of Chateaugay, on the Winnipeg River, nine miles to the southwest of Fort Alexandre.

Ontario

	County	Catalog #
St Raphael (1802-1977)	Glengarry	COG1-4m
Marriage Registers 1858-1869	Grenville	COL3-2m
Merrickville 1875-???	Grenville	COL2-2m
1841 Halton Census	Halton	COH3-2c
1841 Oakville Census	Halton	COH3-2c
1871 Census, Index to (Hastings & Prince Edward Co's)	Hastings	COH5-2c
Huron County ON Census (Fr-Can) 1851-1871	Huron	COH6-4
Our French Canadian Ancestry 1631-1990 new update	Huron	COH6-3
St Peter's Roman Catholic Cemetery (Colborne twp)	Huron	COH6-5s
St James's Roman Catholic Cemetery (McKillop twp)	Huron	COH6-5s
St Augustine Roman Catholic Cemetery (West Wawanosh twp)	Huron	COH6-5s
St Michael's Roman Catholic Cemetery (Morris twp)	Huron	COH6-5s
St Joseph's Roman Catholic Cemetery (Ashfield twp)	Huron	COH6-5s
Grande Pointe (St Philippe) 1886-1992	Kent	COK2-3ms
Index to the 1871 Census of Lambton County	Lambton	COL1-1c
Index to the 1871 Census of Lambton County	Lanark	COL2-4c
Surrogate Court Index of ON 1859-1900 v.6	Lanark	COL2-5
Index to Leeds the Lovely	Leeds	COL3-4
Index to Linger in Leeds	Leeds	COL3-3
Mallorytown Cemetery	Leeds	COL3-5s
Marriage Registers 1858-1869	Leeds	COL3-2
Lincoln County History	Lincoln	CO2-3
Index to 1871 Census London & Middlesex Co	London	VOM2-2c
Index to the 1871 Census of Renfrew & the North	Manitoulin District	COR2-3c
Index to 1871 Census London & Middlesex Co	Middlesex	VOM2-2c
Index to the 1871 Census of Renfrew & the North	Muskoka District	COR2-3c
St Antoine de Padoue (Niagara Falls)	Niagara	CON1-1bms
Immaculee Conception (Ste Catharines)	Niagara	CON1-2bms
St Jean-de-Brebeuf (Port Colborne)	Niagara	CON1-4bms
Sacre-Couer (Welland)	Niagara	CON1-3nb
Sacre-Couer (Welland)	Niagara	CON1-3ms
Index to the 1871 Census of Renfrew & the North	Nipissing District	COR2-3c
Searching for Your Ancestors in Norfolk County	Norfolk	CON4-2
Index to 1871 Census Ontario County	Ontario	COO3-1c
Ottawa County 1800's	Ottawa	COO1-1
Blenheim 1871 Census	Oxford	COO2-3c
Methodist Churches 1800-1900	Oxford	COO2-7
Newark Community Cemetery	Oxford	COO2-5s
No. Norwich 1871 Census	Oxford	COO2-1c
Norwich Village Cemetery	Oxford	COO2-4s
So. Norwich 1871 Census	Oxford	COO2-2c
Voters Lists 1850	Oxford	COO2-6
Index to the 1871 Census of Renfrew & the North	Parry Sound District	COR2-3c
Peterborough Examiner 1858-1875	Peterborough	COP4-4bms
Peterborough Newspapers 1837-1856	Peterborough	COP4-2bms
Peterborough Review 1854-1868	Peterborough	COP4-3bms
Index to the 1871 Census of Peterborough & Victoria Co's	Peterborough	COP4-5c
Surrogate Court Index of ON 1859-1900 v.17	Peterborough	frgn IR LO20
Marriage Registers of Ontario v.24	Peterborough	frgn IR LO21
The Holy Land: A History of Ennismore twp 1825-1975	Peterborough	frgn IR LO02
St Victor (Alfred)	Prescott	COP5-4s
St Victor (Alfred)	Prescott	COP5-5m
Ste Anne de Prescott	Prescott	COP5-5m

Queries

Query submission information: DO NOT USE ABBREVIATIONS WHEN SUBMITTING QUERIES FOR PUBLICATION. If you are sending more than one query please submit each on a separate sheet of paper. **Please notify us when you have received an answer to your query so we may remove it from our search file.....**

The following abbreviations are used by editors in entering queries in the Journal. Standard two letter Postal abbreviations used for states.

Alta	- Alberta	dese	- descendant	NS	- Nova Scotia
anc	- ancestor	exc	- exchange	Ont	- Ontario
b	- born	f.	- feu (the deceased)	post	- postage
bap	- baptised	fa	- father	PQ	- Province of Quebec
betw	- between	fam	- family	pts	- parents
BrCol	- British Columbia	gen	- genealogy	rec	- record
bro	- brother	gfa	- grandfather	res	- resided
bur	- buried	info	- information	Sask	- Saskatchewan
ca	- circa (about)	LC	- Lower Canada (Quebec)	sib(s)	- sibling(s)
Can	- Canada	m	- married	sis	- sister
cem	- cemetery	mor	- mother	UC	- Upper Canada (Ontario)
cens	- census	Mtba	- Manitoba	unk	- unknown
Co	- county	NBr	- New Brunswick	vi	- widower (French)
dau	- daughter	NFd	- Newfoundland	vve	- widow (French)
d	- died (death)				

answer to Q47-Toussaint **ROBIDOUX** (Joseph & Madeleine-Catherine-Michelle **ROLLET**) m Marie **RAPIEU** (J. Bte & Marie **CALVE**) 26 May 1815 at Florissant MO. No children were found in the records of any of the 6 Catholic parishes that existed in the St Louis area in 1815 and the years following when they might have had children. The family members were very involved in the fur trade, and Toussaint's brother was the founder of St Joseph MO, where many of the family lived.

answer to Q80-the d of Alexis **BADAILLAC** dit **LAPLANTE** can be fixed with the period of Sept 1783 and Jun 1784, because he had d prior to the birth of his youngest child, Cecile who was b 21 Jun & bap 1 Jul 1784 at Ste Gevevieve. No record of his death can be found in the registers of Ste Geneveive where the family lived.

note to Q88-in ref to Catherine **DUFREYNE/DUFRESNE STRAM** in the m reg of St Louis her husband is called Louis **STRUMM** & at the bap of their dau Virginia b 18 Jun 1836 & bap 10 Jun 1837 at St Louis the name is called **STREMBLE**.

Q90-Seek b date & place of Narcisse **GOSSELIN** (1824-1829?) son of Francois & Emerentienne **COUILLARD** dite **BEAUMONT** m 7 May 1822 St Michel de Bellechasse PQ
George **GOSSLIN**, 3050 Cleveland St NE, Minneapolis MN 55418-2314

Q91-Need date & place of m of Victor **TESSIER** of Wild Rice ND son of Nazaire & Adele **GERMAINE** to Armedi **CREPEAU** dau of Remi Jeremiah & Mary Reine **GAGNON** of Wright Co MN, believed to have been m in MN in the year 1894.
Gerald O. **LESPEANCE**, 98-864 Laelua Place, Aiea HI 96701

Q92-Joseph **MALENFANT** & Domithilde **LEVASSEUR** were m 21 Feb 1843 at St Patrice de Riviere du Loup PQ. Need pts & siblings of Domithilde.
Carol **HAMP**, 7350 Osborn Road, Elwell MI 48832

Q93-Looking for info on Louis **ROBERGE** & Adelaide **ROBERGE** m ca 1830. Their son Louis m at St Jean Chrysostome, Levi Co PQ 23 Sep 1873 to Marie Caroline **COUTURE** and another son Olivier m 26 Aug 1881 to Belzemire **ROBERGE**

Mrs V. **OLSON**, Box 1869, Ladysmith BC Canada V0R 2E0

answer to Q93-Louis **ROBERGE** (Etienne & Catherine **GODBOUT**) m 26 Nov 1844 at St Jean Chrysostome to Adelaide **ROBERGE** (Olivier & Adelaide **HINSE/AINSE**)

Q94-Looking for desc of Henry **CLUCAS (CLUKES)** b ca 1776 in Scotland, & Sarah **BLACK** b ca 1778 Isle-of-Man. They m 24 Jan 1797 St Pauls, Halifax NS, known children William b 31 Dec 1797, Henry jr b 1 Jan 1800, Elizabeth b 18 May 1802 m 21 Jul 1826 St Pauls to John **OLDRIGHT**. Archibald b 2 Apr 1804 never m - d 18 Jan 1828 Halifax

Elinor Dale **SCHEER**, 3090 N.E. Lincoln, Hillsboro Or 97124-6766

Q95-Looking for living descendants of my GGGfather George Andrew **MORRIS** & Mary Angeline **PEELAR**. known locations of fam 1870 Leavenworth Co KS, 1889 Spokane Co WA, 1909 Prince Rupert BC

Elinor Dale **SCHEER**, 3090 N.E. Lincoln, Hillsboro Or 97124-6766

Q96-Looking for any info (mar or death ???) Andre **BIBAUT** b 4 Feb 1737 St-Laurent, Montreal, PQ son of Frs & Ang. **BOURDON**

Al **DAHLQUIST**, 3601 - 78th Avenue North, Brooklyn Park, MN 55443-2826

Q97-Searching for date & place of b & m of Jean-Baptiste **DUBOIS** to Marie Clemence **BERNARD**. she was bap 12 Dec 1802 at St Eustache, Deux Montagnes PQ. He was bur at L'Original, Prescott Co ON 3 Mar 1877 at age 78

Gordon S. **WOOD**, 237 Haywood Knolls Drive, Hendersonville NC 28791-8717

Q98-Need info on Marie Euphrosine **LEFRANCOIS** m 20 Oct 1812 at Chateau Richer to David **L'HEUREUX**. Need her pts & sibs & also the children they had, one being Pierre.

Mrs V. **OLSON**, Box 1869, Ladysmith BC Canada V0R 2E0

partial answer to Q98-pts (Prisque & M. Euphrosine **DEBELOTTE/DOSTIE**) her siblings, Marquerite m Pierre **GAGNON** 11 Feb 1817 at Chateau Richer; Prisque m Arch. **LAGACE** 11 Nov 1822 at St Cuthbert; Antoine m Joseph **LAGACE** 14 Nov 1825 at St Cuthbert; Charles m Marguerite **PEPIN** 12 Jan 1835 at St Barthelemy de Berthier; Louis m Louise **RACINE** 13 Jan 1829 at St Barthelemy de Berthier; Appoline m Nicolas **DUFRESNE** 17 Nov 1828 at St Barthelemy de Berthier; Ferdinand m Lse **LAGACE** 19 Aug 1823 at St Cuthbert & Petronille m Joseph **TURGEON** 21 Jan 1835 at St Barthelemy de Berthier

Q99-Am searching for the m (or other info) of Eli **COTE** & Fabiola **BREY**. Place MN?: yr 1890's. dau Pheobe Philomen **COTE**

P-M **VAUGEOIS**, 17 Madonna Drive, St Albert AB T8N 1G9

Q100-Seeking any info on **OJIBWAY** &/or **LEDUC** fam. Frank **OJIBWAY** b Nov 1879 at Red Cliff WI. He m there in 1898 to Mary **LEDUC**. According to Frank's d cert his fa was named John **OJIBWAY** from Sault Ste Marie MI.

Denise Ojibway **GOLDBERG**, 1498 Bing Drive, San Jose CA 92129-4705

Q101-Seek d & place of b & bap & proof of pts of Marie Rose Delima **ONESIME** dite **THIBAUT** who m 22 Feb 1848 at St Thomas de Montmagny PQ to Narcisse **GOSSELIN**. She can't be the dau of Jacques **THIBAUT** & Marie Modeste **GAGNE** as they were not m until 25 Mar 1836 at St Thomas Montmagny. She could be their adopted dau.

George **GOSSLIN**, 3050 Cleveland St N.E., Minneapolis MN 55418-2314

Q102-Need info on Jacques **DUBOIS** m ca 1833 to Catherine **LAMBERT**. a dau Anastasia m 22 Nov 1853 to Jean Bte **ROBERGE**. Need pts & sibs of both Jacques & Catherine.

Mrs V. **OLSON**, Box 1869, Ladysmith BC Canada V0R 2E0

answer to Q102-Jacques **DUBOIS** (Ignace & Anastasie **CANTIN**) m 2 Aug 1831 St Jean Chrysostome to Catherine **LAMBERT** (Ignace & Catherine **COUTURE**)

Q103-Looking for children of Guillaume **MALENFANT** & Marie Joseph **LEVESQUE** who m 23 Apr 1787 at Riviere-Ouelle PQ.

Carol **HAMP**, 7350 Osborn Road, Elwell MI 48832

answer to Q103-Felicite m 1 Feb 1808 St Roch Aulnaies to Guillaume **MORIN** (Jean Baptiste & Angelique **DOSSOIR**); Guillaume m 1 Jul 1811 St Andre Kamouraska to M Victoire **LEBEL** (Joseph & Victoire **SOUCY**); Pascal m 21 Jan 1823 St Roch Aulnaies to Constance **PELLETIER** (Jean Bernard & Theotiste **BELLANGER**); Jean Baptiste m 24 Aug 1819 St Roch Aulnaies to Anathalie **PICARD** (Laurent & Genevieve **BACON**)

Q104-Need info on fam & desc of Albert **ST.PIERRE** or **SAINT PIERRE** m to Clemence **VARIN**. Lived in Trois Rivieres PQ ca 1825

Joe **ST.PIERRE**, 7956 Adoree Street, Downey CA 90242

Q105-Need m date & place of Pierre **BOUGIE/BOUGIS** & Marguerite **MONTPETIT/MANPETIT**. Xavier **BOUGIE** & Catherine **DEROCHERS** m 22 Oct 1838 in MN???

Van **DELIA**, 324 Kensington Road, Syracuse NY 13210

answer to 2nd part Q105-Francois-Xavier **BOUGIE** (Pierre & Marguerite **MONTPETIT**) m Catherine **DESROCHERS** (Pierre & Joseph **LECOMPTE**) 22 Oct 1838 at St Timothee PQ

Q106-seek pts & b place of Peter **SAMPIER/ST.PIERRE/ST.PETER/SAMPHIER** b ca 1800 PQ, m 1st ca 1825 to Catherine **CADIE?** & moved to St Lawrence Co NY ca 1840-44. Children b Canada Catherine, Francis, Julia & Peter; Children b NY state Antoine, Maria M, James W, & possibly 2 infant deaths. Peter **SAMPIER** m 2nd to Margaret. Children b to 2nd m are Clarissa, William Henry, John & Charles. Lived Oswegatchie & DeKalb, St Lawrence Co NY, d 1887 in Canton St Lawrence Co NY - Wish to correspond with descendants.

Mrs Meliss **HOWARTH**, 11508 - 93rd Ave SW, Tacoma WA 98498

Q107-Wish to contact exch info with researchers or desc of **BEATON/BETHUNE, COEY, COUSINS, McLEOD, MacRAE & McRAE** fams in Argenteuil Co PQ, 1830 and thereafter. **BEATON/BETHUNE, McLEOD, MacRAE & McRAE** came from Inverness Shire, Scotland; **McLEAN, McARTHUR** from Argyll (Isle of Mull); **COEY, COUSINS** from Northern Ireland.

Zoe **LAPPIN**, 1246 Glencoe Street, Denver CO 80220-2559

Q108-Need pts data, b, d, & children of Antoine **GAGNE** who signed a petition in 1806 regarding the Governor of the LA Territory, listed in the Territorial papers of the US, Vol.XIII on LA and Vol. XIV on MO, by Clarence Edwin Carter

Eugenie **FELLOWS** 28042 Lindenhurst Drive, Zephyrhills FL 33544-2705

partial answer to Q108-Antoine **GAGNE** bur St Ferdinand de Florissant MO 15 Jan 1822 age 72y

Q109-Searching for pts & sibs of Alfred **TATRO** b 5 May ca 1825 poss in ON, m 1852 Essex Co NY to Jane Celestia **DUNTLEY**, d 29 Mar 1905 Spencer, Clay Co IA

Dian C **GUSTAFSON**, 6635 Buckingham Drive, Gladstone OR 97027-1002

Q110-Collecting genealogies of the **CORBEAU/CURBEAU/KIRBO** fams in North America & am interested in Pierre **CORBEAU**/Peter **CURBEAU** who became Am Citizen in 1827. He settled in Ogdensburg NY ca 1827. Looking for m record between him & Elizabeth Ann **McMANNUS** ca 1830-1835. Records of Ogdensburg only go back to 1839, visits were made by a priest named Rev **SALMON** of Waddington NY who may have performed the m, however the Waddington church burned in 1835. Does anyone know if these records have survived? I have reason to believe this Peter **CURBEAU** is the one born to Alexandre **CORBEAU** & Catherine **NORMAND** 26 Nov 1792 at Laval PQ, but need proof of this.

Wayne L. **VILLEMERE**, 460 Horobin Street, Sudbury ON P3C 3S7

Q111-Seeking b rec & pts of Charles Napoleon **BERTRAND** b ca 1818 in PQ, m Victoria **MARSAN** b 29 Jun 1834 PQ her fa Frank. They were in 1871 cens of Hay twp, Huron Co, ON listed as Charles **BARTROW**. Victoria d 29 Nov 1906 Harrisville MI

Bev **CHRISTENSEN**, 2209 Frances Avenue, Elkhart IN 46517

Q112-Looking for info on Pierre **LAMBERT** m 24 Nov 1857 at St Jean Bte de Rouville PQ to Elmire **DESAUTEL**, a son Donat was b 12 Apr 1860.

Mrs V. **OLSON**, Box 1869, Ladysmith BC Canada V0R 2E0

answer to Q112-Pierre **LAMBERT** pts (Joseph & Josephite **LEDUC** of St Bruno), Elmire **DESAUTELS** pts (Michel & Marie **MORIN**)

Q113-Looking for m date & place & pts of Joachim **FOUQUETTE** b 1820, m Mary _____ & d 1903. His Son Louis **FOUQUETTE** b 1838 poss Arthabaska Co PQ m Adele **BELIVEAU** & d 1928. Louis moved to Winnipeg and then to Maple Lake MN area.

Jim **FOUQUETTE**, 13319-C-Meyer Road, Whittier CA 90605

answer to Q113-Joachim **FOUQUETTE** (Benjamin & Anne **DEMERS**) m 14 Jul 1840 at St Joseph Levis to Marie **CARRIER** (Joseph & Louise **BAQUET**). Louis **FOUQUETTE** m 21 Jul 1868 at St Paul de Chester to Adele **BELIVEAU** (Zoel & Sara **GAGNON**)

Q114-Looking for any desc of Jn-Bte **BIBEAU** & M-Anne **HUS-LATRAVERSE** they m 25 Feb 1759 at St-Pierre-de-Sorel. He d 1809 Sorel, she d 1783 Sorel

Al **DAHLQUIST**, 3601 - 78th Avenue North, Brooklyn Park, MN 55443-2826

Q115-Looking for info on **BASHAW/BARSHAW/BACHAND** family ca 1820-1853 Au Sables area NY

Judith **WEBB**, 1942 Summit, Marquette MI 49855

Q116-Who were pts of Francoise **GOSSELLIN** who m ca 1820 at Trois Pistoles to John Bte **MALENFANT**?

Carol **HAMP**, 7350 Osborn Road, Elwell MI 48832

note to Q116-the m of Francoise & John Bte do not appear in either the Loisselle Index or in the published parish repertoire of Trois Pistoles although 7 of their children are m there.

Q117-Looking for date of d & place of bur of Mary U. Dery **LENEAU/LENO** (John **DERY** & Mary Marcelline **ROUSSEAU**) she m 27 Apr 1903 Oconto, Oconto Co WI to Nelson/Narcisse **LENEAU**. (reported to have died Anchor Hospital St Paul MN)

Dorothy **PHILIPPI**, W176 N9725 Rivercrest Drive, Germantown WI 53022

Q118-Need pts & m d & place of Pierre **BERGERON** & Catherine **LETENDRE**. Pierre b 23/24 Nov 1830 Quebec, d 12 Oct 1900 Chippewa Falls Wi. Catherine b 1835 Canada & d 7 Nov 1904 Chippewa Falls WI

Francis G **RICHARDS**, 1221 Vilas Street, Leavenworth KS 66048-4246

Q119-Need pts of Nicolas **BEAUGENOUX** who m 4 Jan 1757 at Ste Anne, Fort des Chartres to Marie Anne **JENRION**. Also would like to know his date & place of b.

John L **SCHADE**, 921 Scheffer Avenue, St Paul, MN 55102-4013

Q120-Looking for any desc of Pierre **BIBEAU** & M-Jeanne **LETENDRE** they m 5 Sep 1785 at St-Pierre-de-Sorel. He d 1811 Sorel, she d 1814 Sorel

Al **DAHLQUIST**, 3601 - 78th Avenue North, Brooklyn Park, MN 55443-2826

Q121-Seek d & place of b, bap & d and pts of (H)Ebert **LADUKE/LEDUC** & his 1st wife Marinda **BOLIO/BEAULIEU**. Their dau Josephine Lucinda **LADUKE** b 1850 m ca. 1868 to Joseph **TREMBLAY** (son of Jean Charles Epiphane **TREMBLAY** & Phoebe **BISSONNETTE**). They divorce ca. 1860 as (H)Ebert **LADUKE/LEDUC** 2m to Matilda **BOLDUC** in Canada. The dau of the 1st m do not seem to live with him after 1860.

John L **SCHADE**, 921 Scheffer Avenue, St Paul, MN 55102-4013

Q122-Looking for info on Jean Baptiste **PICHET** m 2 Aug 1831 at St Jean Ile Orleans PQ to Marie Ursule **ELIE/HELIE**. A son George m 26 Sep 1854 at Chateau Richer to Sophie **CAUCHON**.

Mrs V. **OLSON**, Box 1869, Ladysmith BC Canada V0R 2E0

answer to Q122-Jean Baptiste **PICHET** pts (Joseph & Catherine **BIDET-DEROUSSELLE**) Marie Ursule **HELI-BRETON** pts (Joseph & M. Josephite **POTIN**)

Q123-Need d & place of b of Marie Anne **JENRION** (**HANRION**) who m 4 Jan 1757 at Ste Anne, Fort des Chartres to Nicolas **BEAUGENOUX**. also need d & place of m of her pts Jean Baptiste **HANRION** & Marie Barbe (maiden name unknown)

John L **SCHADE**, 921 Scheffer Avenue, St Paul, MN 55102-4013

Q124-Wish pts' data, b, d, children of Joseph & Francis **ROBIDOUX** listed as Indian Traders and as "Citizens of the U.S." given licenses in 1818 in MO Ter. Listed in Territorial Papers of the US, Vol. XIII on LA & Vol. XIV on MO by Clarence Edwin Carter.

Eugenie **FELLOWS** 28042 Lindenhurst Drive, Zephyrhills FL 33544-2705

answer to Q124-pts of Joseph & Francois (Joseph **ROBIDOUX** & Catherine **ROLET** dit **LADEROUTE**) Joseph b 3 Aug 1784 St Louis MO, 1st m ca. 1806 to Julie Eugenie **DELISLE** dit **BIENVENU** (Jean-Baptiste & Hypolite **LAROSE** dit **DEQUIRE**) she d 22 May 1810 St Louis & Joseph m2 Angelique **VAUDRY** 13 Aug 1814 at St Louis MO. Francois m ca. 1807 Therese **DELISLE** dit **BIENVENU** (Jean Bte & Hypolite **LAROSE** dit **DEQUIRE**).

Q125-Isidore **DANIEL** m Marie **GARUPY** 25 Sep 1826 at St Henri de Mascouche PQ. they had 4 sons: Jean Marie b 5 Aug 1829, Modeste b 30 Oct 1830, Isidore b 14 Aug 1833 & Mathias b 14 Jan 1836. Jean Marie migrated to MI ca. 1870's. Edmund was b/bap? 2 Sep 1858 at St Henri to Jean Marie & Marie **GARUPY**, he m 17 Oct 1880 at Lake Linden MI to Amanda **MORIN**. Jean Marie d at Lake Linden 5 May 1894, Edmund d there 21 June 1930. Does anyone know what happened to Jean Marie's brothers? Will exchange info on family.

Treffle **DANIELS**, 8900 West 31st Street, St Louis Park MN 55426

partial answer to Q125-Mathias m Philomene **VIAU** (Stanislas & Marcelline **LANDRY**) 28 Jul 1857 Mascouche, another son Stanislas m Sophronie **GUIBORD** (Felix & Anne **RENAUD**) 15 Aug 1848 at Mascouche. NOTE: **GARUPY** is **GARIEPY**.

Q126-Seek info on Eustache **LAMBERT** d 6 Jul 1673 in Quebec & Marie **LAURENCE** d 4 Aug 1686 in Quebec. They m ca 1656 in Boulogne. Know of 3 children, Gabriel b 4 Dec 1657 Qc, Eustache b 18 Dec 1658 Qc & Marie Madeleine b 8 May 1662 Qc.

Mrs V. **OLSON**, Box 1869, Ladysmith BC Canada V0R 2E0

Q127-Need any info on the **CARTER** family: William, James, Alfred & Albert. pts were Al **CARTER** & Grace **EWING** - lived in Des Moines IA in 1917.
Judith **WEBB**, 1942 Summit, Marquette MI 49855

PAID ADVERTISEMENTS

FRENCH MIGRATION TO NORTH AMERICA 1600-1900 Jean-Louis Houde 1994 hardbound book 12 chapters with 368 pages, 60 illustrations, 9 page bibliography. A history of Louis **HOUE** who was a typical French settler to Quebec in 1647. Book describes life in France, the long ship journey to North America, and day-to-day life in Quebec. Also examines later French Canadian migrations to other parts of Canada and to the eastern and Midwestern United States to the early 1900's. This book does not concentrate on names and dates as much as allowing us to experience everyday life in France, Quebec, and the U.S. for there early settlers. Price \$20.00 postpaid - satisfaction guaranteed from editions Houde, Box 82, Glencoe IL 60022

• • • • •

Our FRENCH-CANADIAN Ancestors

Volume XXI Now available

Those early French Canadians featured in volume 21 are: Rene-Robert Cavalier de **La SALLE**, Pierre **ADAM**, Jacques **BAUDON** dit **LARIVIERE**, Francois **BLONDEAU**, Prudent **BOUGRET** dit **DUFORT**, Pierre **COURTEAU**, Louis-Leopold **DAMOUR**, Etienne **DEBIEN**, Guillaume **FALARDEAU**, Gilles **GAUDREAU**, Toussaint **GIROUX**, Louis **JACQUES**, Daniel **LEBLANC**, Pierre **LORRAIN** dit **LACHAPELLE**, Jean **PAGESI** dit **SAINT-AMAND**, Conrad-Christophe **PAYER**, Jean **PLANTE** and Pierre **RICHARD**.

order from: The LISI Press
460 S Woodland Drive
Oldsmar FL 34677-2313

BOOK REVIEWS

Book reviews, unless otherwise noted, are written by Joy Reisinger CGRS, editor of the formerly published *Lost in Canada?*

1995-96 Directory of Professional Genealogists, Elizabeth Kelley Kerstens, compiler and editor. Washington: Association of Professional Genealogists, 1995. Soft cover, 8½" x 11", xi + 146 pp., \$15.00 postpaid from APG, 3421 M Street Northwest, Suite 236, Washington, DC 20007. The 1993 *Directory* was a big success, and this edition should do even better. With over 770 members and 47 institutional members, you should be able to find help almost anywhere that you need it, although not all members accept clients. Members are listed alphabetically by surname, and there is an index to their geographic specialties and research specialties such as adoption, federal records, religious records etc. Included in the *Directory* is the article, "So You're Going to Hire a Professional Genealogist." This directory should be on the shelf of every library—both public libraries and genealogical societies' collections.

BCG Roster of Genealogists Certified: Researchers, Editors, Instructors, Lecturers, Librarians, and Writers. Falmouth, VA: Board for Certification of Genealogists, 1995. Soft cover, 8½" x 11", 65 pp., \$8.00 postpaid from BCG, P.O. Box 5816, Falmouth, VA 22405-5816. The above review of the APG *Directory* can be repeated here, with one big difference. All persons listed in the *BCG Roster* have passed a certification examination in their category, and must renew every five years to demonstrate that they are keeping abreast of the continually rising standards in the field of genealogy. Listings are arranged alphabetically by state, then by researchers who specialize in that state. Indexes are provided by special topics, and by surname of the genealogist. In contrast to previously published rosters, this one has all categories spelled out, rather than using a cumbersome numbering code. This *Roster* should also be on the shelf of every library.

Canada Research Outline. Salt Lake City: Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 1993. Soft cover, 48 pp., This is item 34545, \$.75 (US funds) per copy. Order from Salt Lake Distribution Center, 1999 West 1700 South, Salt Lake City, UT 84104-4233. Excellent advice is given in the "Introduction" which states: "If your Canadian ancestor came to the United States, study United States sources before starting research in Canada." This research outline addresses sources located at the Family History Library and other locations as well. Information in this outline was proofed for accuracy by Terrence Punch CG(C), Brenda Merriman CGRS, CGL, this book reviewer, and others. A bargain and a "must-have" for anyone researching Canadian ancestors.

Canadian [Census] Catalog, American Genealogical Lending Library. Computer disk, \$15.00 from American Genealogical Lending Library, P.O. Box 329, Bountiful, UT 84011-0329. Specify IBM-Compatible disk size. Also available on microfilm or microfiche for \$10.00. Produced to show the call number for borrowing Canadian census reels; on computer disk this catalog serves another function. Searching the file for a place name you haven't been able to locate, may help you zero in on the right place to hunt for Grandpa.

Some Southern Balls: from Valentine to Ferdinand and Beyond, Donna Rachal Mills, CGRS. Tuscaloosa, AL: Mills Historical Press, 1993. Hard cover, 6" x 9", xiv + 325 pp., \$35.00 + \$2.50 p & h from Mills Historical Press, 107 Woodridge, Tuscaloosa AL 35406. Simply put, if you would like an example of how to write a family history, this is clearly the model to emulate. You do not have to be a member of these families to enjoy reading this book, which traces the descendants of Ferdinand Ball (1824-1874) and the ancestors of his mother, Marguerite Doucet, and "Mr." Ball. Family members tried for thirty years to research this line, and all came up against one brick wall after another. Finally, one of them commissioned Elizabeth Shown Mills CG, FASG, to solve the problem. With the aid of Gale Williams Bamman CG, Mary McCampbell Bell CALS, Sharon Sholars Brown CG, the author, and some other researchers, the tangled story unraveled in spite of several name changes. Source citations are meticulous and numerous; the endnotes may give us ideas of sources we hadn't thought of. Acadian researchers will particularly enjoy the chapter, "Doucets: The Acadian Wanderers," which begins with Germain Doucet's arrival in Acadia in 1632, and follows each generation down to Marguerite/Margaret. She was born 1803 in Louisiana, the illegitimate daughter of Jean Doucet and Sarah Celeste Burrus La Combe. Highly recommended reading for all genealogists.

The First Families of Louisiana: An Index to Glenn R. Conrad's 2-volume series of 1970, Donna Rachal Mills, C.G.R.S. Mills Historical Press, 1992. Soft cover, 8½" x 11", 89 pp., \$16.00 + \$2.50 p & h as above. An every-name index to the described work, with extensive cross-references and alternate spellings, and an index to place names. When this reviewer studied early Gulf Coast families, trying to identify Louisiana Casket Girls as well as French-Canadians who descend from King's Daughters, I found this index invaluable. Any library or individual holding Conrad's two-volume work should have this companion volume.

Florida's First Families: Translated Abstracts of Pre-1821 Spanish Censuses, Donna Rachal Mills, C.G.R.S. Mills Historical Press, 1992. Hard cover, 6" x 9", xi + 201 pp., \$23.00 + \$2.50 p & h as above. During the time known as the "Second Spanish Period," the British left the province, while American Loyalists, American frontiersmen, and immigrants from Britain and Europe were moving into the area. The earliest existing census of this period was taken in 1786, another in 1787, 1793, 1813, and 1814. Not all areas were enumerated each time, nor have all schedules survived. In addition to the transcribed returns, there are tables of abbreviations and name equivalents in English. Not all Loyalists went to Canada or the West Indies; if a reader has a "lost" Loyalist this work should be consulted.

How To Get Started in Genealogy 1994 edition. Wisconsin Rapids: Wisconsin Genealogical Council, 1994. Soft cover, 8½" x 11", 47 pp., \$5.50 + \$1.50 from WGC, 6083 County Trunk S, Wisconsin Rapids, WI 54494-9212. Written by a genealogical reference librarian, there is good advice for experienced researchers as well as beginners. Included is an explanation of each Federal census return, and of Wisconsin State and Territorial returns, and sample work forms. Genealogical Societies may purchase a quantity of this guide at a discount, for re-sale as a fundraiser. This is a quality guide.

Search for Missing Friends: Irish Immigrant Advertisements Placed in the Boston Pilot, Volume IV: 1857-1860, Ruth-Ann M. Harris and B. Emer O'Keeffe, eds. Boston: New England

Historic Genealogical Society, 1995. Hard cover, 6" x 9", 783 + xxxiv pp., \$45.00 + \$6.00 p & h from NEHGS, 101 Newbury Street, Boston MA 02116. Volume I covered the years 1831-1850 and was reviewed in *Lost in Canada?* 16 (Winter 1991/92) 146; Volume II covered 1851-1853 and was reviewed in *Lost in Canada?* 16 (Spring 1992) 197. When Irish immigrants reached North America, it often was difficult to find family members who previously immigrated. Advertising in the *Boston Pilot* was one means of finding them, or of re-establishing contact with someone who migrated elsewhere. As with the earlier volumes, a look at the index to place-names reveals many references to Canada [there is also an every-name index]. An example of how far separated families became is the following ad found on page 416: "Of John Reilly, a native of the city of Cork, boot and shoemaker by trade, who came to Quebec about 33 years ago, and was last seen in Three Rivers, Lower Canada. Information will be thankfully received by his brother, Joseph, care of Rev Mr Macgahagan, Mobile, Alabama." The "Introduction" has very poignant stories of the time-era of these immigrants, and the efforts of one Vere Foster to ensure that the shipping lines lived up to the promises made when selling tickets. He also saw to the placement of many young Irish women in homes across America. This series of books is indispensable in aiding genealogists with roots in Ireland.

The Following Books are available from Heritage Books Inc.

1540-E Pointer Ridge Place
Bowie MD 20716

Fax (orders only) 800-276-1760

P & H Rates: Regular UPS/Post Office \$4; AK & HI 2nd Day air \$15; Outside U.S. Post Office Air or Surface Mail \$6; 2nd Day UPS (contiguous U.S.) \$10

The Black Hawk War, Frank E. Stevens. Bowie MD: Heritage Books Inc., 1993 reprint of 1903 edition. Soft cover, 5¼ x 8¼, 323 pp., \$22.00 + p & h. The story begins with the life of Black Hawk from his 1767 birth in the northwest corner of Illinois, a full-blood Sauk (Sac) whose father was born near Montreal. It continues to chronicle his life through numerous skirmishes with other tribes, as well as the British and Americans, through the Black Hawk War of April-August 1832, and on to his death in 1837. Source citations appear throughout, and the introductory acknowledgments read like a *Who's Who* of upper midwest historians. The book is illustrated with personal portraits, views of battlefields, and original documents, some of which did not reproduce well in reprinting, but are nonetheless interesting. In an appendix about Capt. Abraham Lincoln's service in this war, the author attempts to dispel some of the myths surrounding his service. Fully indexed, this work can aid the family historian who wishes to understand his ancestor's life in these affected areas in that time frame.

The Loyalists in the American Revolution, Claude Halstead Van Tyne. Bowie MD: Heritage Books, 1993 reprint of 1902 edition. Soft cover, 5½" x 8½", ix + 360 pp., \$20.00 + p & h. Written by the head of the history department at the University of Michigan, this work was meant to augment the many published histories of the American Revolution by focusing on the Tories. This is not a genealogical source book, but it may present a better understanding of the times. Sources utilized include original material, as well as *Rivington's Gazette*, a Loyalist newspaper.

Hough and Huff Families of the United States, 1620-1850: The Midwest, Granville W. Hough. Bowie MD: Heritage Books, 1993 reprint of two volumes in one; originally published 1975 and 1976. Soft cover, 5½" x 8½", 152 + 183 pp., \$16.50 from Heritage Books as above. States covered in this work include KY, TN, LA, MS, AL, MO, AK, TX, OH, IN, IL, MI, MN, WI, and IA. Sources were largely Federal census records to 1880, although some pension records and published materials were also used. If you have lost track of a Huff family, you would want to consult this book; be prepared to spend some time. There is a separate index for each variant spelling of the name. For example, if you were looking for *Henry Hough* who married *Miriam Sherridan*, you will find her in the index, but with diligence. In the text (p. 137) she appears as spelled above, but indexed (p. 182) as *Sherraden* (no given name). There are 93 entries for *Henry*, but if you only know her as *Miriam*, there is little help here—you may have to read all 93 entries for a couple named Henry and Miriam.

The following books are available from Genealogical Publishing Co., Inc.

1001 North Calvert Street

Baltimore MD 21202

Fax 410 752-8492

P & H \$3.50 for the first book (or volume of a set) and \$1.25 for each additional book (or volume of a set)

British Army Pensioners Abroad, 1772-1899, Norman K. Crowder. Baltimore: Genealogical Publishing Co., Inc., 1995. Hard cover, 6" x 9", xviii + 351 pp., \$35.00 + p & h. Also known as Chelsea pensioners, these men often left Great Britain and lived in Canada, Australia, South Africa and elsewhere; many of their descendants now live in the United States. Information includes the name, date of pension award, and sometimes the place of residence and death information. The original registers are in the Public Record Office in Kew, England and are available on microfilm at the Family History Library in Salt Lake City and Family History Centers. The most important piece of information to glean from this index to pensioners is the name of the unit in which he served at the time of discharge. Researchers can then read the entire file which may be voluminous. Recommended for all genealogical reference libraries.

County Courthouse Book 2nd Edition, Elizabeth Petty Bentley. Baltimore: Genealogical Publishing Co., Inc., 1995. Soft cover, 8½" x 11", viii + 397 pp. \$34.95 + 3.50 p & h. The 1st edition, published in 1990, received mixed reviews. The review in *Lost in Canada?* 16 (Spring 1991) 50-51 pointed out serious concerns, as did reviews in the journals of the Minnesota Genealogical Society and the North Carolina Genealogical Society, among others. Some of the specific corrections mentioned in reviews were incorporated into the *2nd Edition*, others were not. The 1st edition listed sources consulted when a survey wasn't returned [new edition does not include such a list]; among these was *Ancestry's Red Book*, 1989. The 1992 printing of that work has very reliable information about Wisconsin and can be consulted with confidence. With such a *caveat emptor*, genealogical consumers will have to decide for themselves. Possibly the next edition [providing there is one] will show investigation, and incorporation, of suggested corrections made by reviewers.

Surname Index to Issue #3

- | | | |
|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| (H?)OUDE 110 | BEATON 139 | BOURGET 117 |
| ABATCHICH 110 | BEAUBIEN 122 | BOUSQUET 106, 112, 115 |
| ABITAWACHIKWE 105 | BEAUCHAMP 123 | BOUSSEQUET 104, 108 |
| ADAM 117, 142 | BEAUCHEMIN 123 | BOUSSQUET 104 |
| ADAMS 108, 128 | BEAUDRY 123 | BOYD 107 |
| ADHÉMAR 117 | BEAUGENOUX 141 | BREBANT 107, 108, 116 |
| ADICHON 112 | BEAULIEU 103, 104, 105, 106 | BRETON 141 |
| ADISOKAN 109 | BEAULIEU 108, 111, 113, 114 | BREY 138 |
| ADISSON 116 | BEAULIEU 124, 125, 132, 141 | BRISSETTE 103, 110, 111, |
| ADJITEJIWANOKWE 104 | BEAUMETTE 125 | BRISSETTE 112, 116 |
| AIKNE 105 | BEAUMONT 137 | BRUNET 113 |
| AINSE 138 | BEAUPARLANT 125 | CABEGUIGOKWE 115 |
| AJAWEDJIWAGABAW 105 | BEAUSSET 125 | CADIE? 139 |
| AJAWEGUIGWEBI 114 | BEBAMACH 111 | CADOTTE 105, 107, 108, 109, |
| ALLARD 117, 118 | BELAIRE 109 | CADOTTE 110, 111, 112, 113, |
| ALLEN 131 | BELANGER 125, 126 | CADOTTE 114, 115, 116 |
| Alphonse, Marie Jacques, dite | BELCOURT 130 | CALVE 137 |
| Sister 118 | BELIVEAU 140 | CAMERON 128 |
| ALVAREZ 122 | BELL 108 | CAMPEAU 131 |
| AMONS 106, 113, 115, 116 | BELLANGER 108, 111, 113, 114 | CANTIN 139 |
| AMYOT 118 | BELLANGER 139 | CARNEY 129 |
| ANAKWAD 103 | BELLEAIRE 106 | CARON 104 |
| ANDJISAMIKWE 108 | BEMACHIKWE 104, 106, 107 | CARPENTIER 103, 107, 110, |
| ANDOIRICK 132 | BEMIDA 114 | CARPENTIER 111, 115 |
| Angèle, Sister Marie 118 | BEMISSE 107 | CARRIER 140 |
| ANIMIKA 113 | BENNETT 129 | CARTER 142 |
| ANNANCE 119 | BERGERON 140 | CASaubON 128, 132 |
| ANTOINE 110 | BÉRIAULT 121 | CATCHITCHI 109 |
| ARCAND 119 | BERNARD 138 | CAUCHON 141 |
| ARCHAMBEAU 105, 108, 109 | BERNIER 128 | CAZAUBON 128, 132 |
| ARCHAMBEAU 115, 116 | BERTHIO 108 | CHAGOBE 114 |
| ARMSTRONG 115 | BERTRAND 132, 140 | CHALIFOU 128 |
| AUBRY 119 | BETHUNE 139 | CHALOUP 104, 106, 109, 112 |
| AUGER 120, 121 | BIBAUT 138 | CHANTLER 130 |
| AWASSITCHIWANOKWE 116 | BIBEAU 140, 141 | CHARBONNEAU 117 |
| AZURE 121 | BIBENICH 110 | CHARETTE 104, 108, 113, 116 |
| BACHAND 140 | BIDET 141 | CHARLES 103 |
| BACK 119, 125 | BIDWEDJIWANOKWE 111 | CHASSE 131 |
| BACON 139 | BIENVENU 141 | CHEADLE 121 |
| BADAILLAC 137 | BILLEAUD 128 | CHIBAGIJIG 111 |
| BAILLON 128 | BILLEAUD 128 | CHIBAGIJK 105, 106 |
| BAKAN 108 | BINECHI 115 | CHICHIB 105 |
| BALLANTYNE 130 | BINENS 116 | CHINGOB 113 |
| BAMITCHIWANOKWE 116 | BISSON 104 | CHOUINARD 103 |
| BAQUET 140 | BISSONNETTE 141 | CHRETIEN 131 |
| BARAGA 103 | BLACK 138 | CHRISTENSEN 140 |
| BARRIEAU 121 | BLONDEAU 142 | CHRISTIAN 131 |
| BARSHAW 140 | BOGERT 129 | CLUCAS 138 |
| BARTROW 140 | BOLDUC 141 | CLUKES 138 |
| BASHAW 140 | BOLIO 141 | CODONS 116 |
| BASINET 113, 121 | BOUCHER 106 | COEY 139 |
| BATEMAN 128 | BOUDJACK 128 | CORBEAU 140 |
| BATOCHÉ 121 | BOUDREAU 131, 132 | CORBIN 104, 105, 106, 107 |
| BATTENOTTE 121 | BOUGIE 139 | CORBIN 109, 110 |
| BAUDON 142 | BOUGIS 139 | CORNOYER 103, 108, 109, 113, |
| BAYAGER 111, 114, 115 | BOUGRET 142 | CORNOYER 115 |
| BAZILE 122 | BOULTON 129 | COTE 131, 138 |
| BAZINET 121 | BOURDON 138 | COTTONS 107 |

Surname Index to Issue #3

COUILLARD 137	DUFORT 112, 113, 115, 142	GRANT 128
COURTEAU 142	DUFRESNE 137, 138	GRAVELINES 131
COUSINS 139	DUFREYNE 137	GREENWAY 118
COUTURE 104, 112, 138, 139	DULLIEME 109	GUERIN 125
COVILLON 103, 105, 108, 109,	DUMONT 119	GUIBORD 141
COVILLON 115, 116	DUNTLEY 139	GUIGUES 117
CREPEAU 137	DUPOIS 129	GUILBEAU 128
CROTEAU 132	DYNGLI 104	GUSTAFSON 139
CURBEAU 140	EGOMO 105	HAMP 137, 139, 140
CURRAN 131	ELAWAKAMIGOKWE 116	HANRION 141
CYR 128	ELIE 141	HAY 130
DAHLQUIST 138, 140, 141	ERMATINGER 112	HEBERT 131
DAMOUR 142	ESAWEGIJIGOKWE 111	HEFLETTE 103
DANIEL 141	ETCHITAWABI 107	HELI 141
DANIELS 141	EWING 142	HELIE 141
DANY 107, 108, 110, 112, 113	FAIRBANKS 114	HERBERT 109
DARTES 128	FALARDEAU 142	HERDMAN 129
DAVID 131	FARLING 106	HILL 132
DAVIGNON 132	FACTEAU 129	HINSE 138
DAY 112, 115	FELLOWS 139, 141	HORBATUK 128
DEBELOTTE 138	FERBANX 104	HOUDE 142
DEBIEN 142	FERBENX 106	HOULE 105
DECHENEAU 108, 109	FOUQUETTE 140	HOUYMET 132
DECOTTEAU 107	FRANCHERE 126	HOWARTH 139
DEGUIRE 141	FRANKLIN 117, 124, 125, 126	HUNAU 132
DEJARDON 104, 111	GACHKIWEGIWANAN 116	HUS 140
DELARIER 105, 116	GAGNE 138, 139	IDICHINJICH 106
DELIA 139	GAGNON 137, 138, 140	IKWEMIGE 116
DELISLE 141	GAGWEDJIGABAWOKWE 115	INGERSOLL 128
DELORME 128	GARIEPY 141	JABAKAMIGICKANG 106
DEMERS 140	GARUPY 141	JACQUES 142
DENOME 104, 108, 110, 111	GAUDIN 103, 104, 107	JAWANABANAG 105
DENOMME 106	GAUDIN 108, 109, 110, 111	JAWANABANOKWE 113
DEQUIRE 141	GAUDIN 112, 113, 116	JAWANACHINOKWE 111
DERAGON 103, 104, 105	GAUDREAU 142	JAWANASSINOKWE 111
DERAGON 112, 113, 115	GAUTHIER 105, 113, 115, 116	JENEGIJIGOKWE 113
DEROCHERS 139	GAUTHIER 118	JENRION 141
DEROUSSELLE 141	GEBEKANAKWE 108	KAGONS 110
DERY 140	GEGWEDAKAMIGOKWE 106	KAGWAIAN 107
DESAUTEL 140	GENEREUX 108	KAKABICHI 110
DESAUTELS 140	GERMAINE 137	KASINI 106
DESJARDINS 128	GIGOSSENS 116	KATAK 106
DESLAURIERS 107	GIJIGOKWE 109	KEBEACHI 105
DESROCHERS 139	GILBERT 129	KEBEKANAWE 115
DEVENEAU 132	GIRARD 131	KELABI 105
DINGLEY 112	GIROUARD 129	KING 119
DINGLY 113	GIROUX 142	KIRBO 140
DOSSOIR 139	GODBOUT 138	KITCHIWABICHESSI 107
DOSTIE 138	GOLDBERG 138	KWEICHECHICH 108
DOUCET 129	GOLDSBURY 130	KWETCHIGABAWIG 106
DRUMMOND 131	GONEVILLE 112	L'ABRI 104
DUBOIS 138, 139	GOSLIN 103, 111, 115	L'HEUREUX 138
DUCHENEAU 105, 107	GOSSELLIN 108, 137, 138	La SALLE 142
DUFAUT 103, 104, 106	GOSSELLIN 140	LACERTE 105, 106, 108
DUFAUT 109, 112, 114, 116	GOSSLIN 111, 137, 138	LACHAPELLE 142
DUFORT 105, 106, 107	GOURNEAU 115	LACOMB 103
DUFORT 108, 109, 110, 111	GRANDIN 123, 124	LACOMBRE 109

Surname Index to Issue #3

LADEROUTE 141	MALENFANT 137, 139	NEILSON 129
LADUKE 141	MALENFANT? 140	NEOWADJIGIJIGOKWE 109
LAGACE 138	MALHIOT 121	NETAWACH 114
LAGARDE 109, 116	MANDAMINIKWE 114	NEVEU 103, 111, 113, 114,
LAGRUE 105	MANPETIT 139	NEVEU 116
LAMBERT 110, 139, 140, 141	MARROTTE 128	NEWADANAKWADOKWE 111
LAMOUREUX 103, 108, 109, 115	MARSAN 140	NEWADJIGIJIGOKWE 107
LANDRIE 106	MARTIN 128	NEWAGON 109, 115
LANDRY 104, 110, 113, 114	MARTINEAU 128	NISADE 107
LANDRY 129, 141	MATCHIANAKWADOKWE 111	NODIN 112
LANGVIN 118	MATHIEU 128	NOGI 104
LANTHIER 131	MAW 132	NORMAND 140
LAPLANTE 137	MAYNARD 128	NOTMAN 132
LAPPIN 139	McARTHUR 139	OCHGKWE 113
LAPRAIRIE 104, 105, 114	McFADDEN 129	OCHKIGIKWE 115
LARIVIERE 142	McKAY 121	ODAGAMI 107
LAROCQUE 121	McLEAN 139	ODANAMAGAMIGOKWE 105
LAROQUE 132	McLEOD 139	ODANAW 107
LAROSE 105, 106, 107, 114	McMANNUS 140	ODICHKWAGAMIKWE 109
LAROSE 141	McRAE 139	OGIJIACHIKWE 104
LATRAVERSE 140	MEASHAM 129	OGIMAGIJIGOKWE 109
LAURENCE 141	MEDWEGWAN 103, 105	OGIMAOSSSE 114
LAVERGE 105	MEDWEGWAN 110, 111, 115	OJAWAMID 105
LEBEL 139	MEMACHKAWASS 105	OJIBWAY 138
LEBLANC 142	MENABOJO 108	OKABEGIJIGOKWE 115
LEBLEU 107	MENDIMOIE 112	OKABEIIADJINOKWE 113
LEBRAINE 106	MERCIER 128	OLDRIGHT 138
LECLERC 132	MERRYLESS 130	OLSON 138, 139, 140, 141
LECOMPTE 139	MESSIER 128	OMIAKWADOKWE 107
LEDUC 138, 140, 141	MEYERS 130	ONESIME 138
LEFEVRE 107	MIJAKWADOKWE 115	OSAGI 109
LEFRANCOIS 138	MIJAKWAGIJIGOKWE 113	OUILLETTE 128
LEGRAS 108	MIJAKWANIGIJIGOKWE 110	PABIANOKWE 111
LELIEVRE 132	MILETTE 112	PACAUD 131
LEMIEUX 111, 112, 113, 115.	MILOT 128	PACHKING 109
LEMIEUX 116	MILTON 121	PAGESI 142
LENEAU 140	MINDIMOIE 114	PAPASSE 112
LENO 140	MINDJIMAS 110	PAYER 142
LESPERANCE 137	MOISON 128	PEELAR 138
LETENDRE 121, 140, 141	MOKATEGONEBI 113	PELLETIER 139
LEVASSEUR 137	MOKWAMIASNOKWE 110	PEMACHIKWE 103
LEVERE 132	MONTPETIT 139	PEPIN 138
LEVESQUE 132, 139	MONTRAILLE 106, 109	PERAULT 104, 106
LILLIE 132	MORAIN 108, 115	PERINIER 103, 108, 109
LITOWSKI 128	MORICE 117	PHILIPPI 140
LIVINGSTON 121, 123	MORIN 128, 139, 140, 141	PICARD 139
LORRAIN 142	MORISSON 104, 105, 113, 114	PICHET 141
MACHKAWASSINOKWE 110	MORRIS 138	PIKE 124, 125
MacKENZIE 117, 121, 123, 124	MORRISSETTE 128	PINESSI 103
MacKENZIE 129, 131	NAGANAB 105, 106, 107	PINESSIKWE 110
MACNIDER 129	NAGANAB 112, 114, 115	PIPIKIWISSENS 111
MACPHIE 104	NAGANKITCHIGAMIKWE 112	PLANTE 142
MacRAE 139	NANGITCHIGAMIKWE 106	POKADONS 115
MADJIANAKWADOKWE 103	NAWAKAMIGOKWE 107, 115	POTIN 141
MAGSABILAN 106	NAWANS 111	PREVOST 132
MAIDINGER 113	NAWIGIJIGOKWE 106	PRINCE 132
MAKAKONERY 116	NAWOKWE 105	QUADONS 105

Surname Index to Issue #3

RACINE 132, 138	SAINT-AMAND 142	TCHKWAAJIBIGOKWE 107
RAPIEU 137	SAINT-GERMAIN 125	TECUMSEH 130
RAVENELLE 132	SALMON 140	TEROHAUTE 126
REID 130	SAMPHIER 139	TESSIER 137
REMILLARD 107, 109, 111	SAMPIER 139	THIBAUT 138
REMILLARD 112, 113, 114,	SAMUEL 107	TIERGE 114
REMILLARD 115, 116	SANDERLON 105	TOWNSEND 131
RENAUD 141	SAYER 111	TREMBLAY 141
RICHARD 142	SCHADE 103, 141	TREMBLE 112
RICHARDS 140	SCHEER 138	TREPENI 110
RIDDELL 128	SENECAL 128	TURGEON 138
RIEL 129	SIKIBANABE 104	VANASSE 132
RIVERS 132	SIMCOE 129, 130	VARIN 139
ROBERGE 138, 139	SIMPSON 119	VAUDRY 141
ROBIDOUX 106, 108, 109, 110	SISININGIA 116	VAUGEOIS 138
ROBIDOUX 111, 112, 114, 115	SKOLLA 103, 104, 105, 106,	VIAU 141
ROBIDOUX 137, 141	SKOLLA 107, 108, 109, 110,	VILLEMERE 140
ROBILARD 110	SKOLLA 111, 112, 113, 114,	Von BARNER 129
ROBITAILLE 131	SKOLLA 115, 116	WABADJIDJIG 103
ROI 106	SOUCY 139	WABIGAN 113
ROLET 141	SOULIERE 105, 106, 107, 113	WACHASK 113
ROLLET 137	ST JEAN 107, 109, 113	WANDEWENTOR 115
ROSS 129, 130	ST OURS 106	WARD 129
ROUSSEAU 109, 110, 140	ST.PETER 139	WARREN 105, 107
ROUSSIN 106	ST.PIERRE 139	WASSADJIWANOKWE 112
ROY 103, 104, 105, 106, 107	STRAM 137	WASSAJIBIGOKWE 104
ROY 108, 109, 110, 111, 112	STREMBLE 137	WASSAWIGIJIGOKWE 114
ROY 114, 115, 116, 112	STRUMM 137	WASSEGIJIG 114
ROY 128, 129	TACHE 117, 118, 124	WATSON 130
RUSSAIN 113, 114	TAGAMIKWE 114	WAWIABACHI 103
RUTHERFORD 131	TALBOT 131	WEBB 140, 142
SAGANACHI 104, 105	TATCHIGA 106	WEBITCHIWANOKWE 113, 116
SAGANACHINA 112	TATCHINGOCHKANG 106	WEIGHTMAN 120
SAGANAKWADOKWE 105	TATRO 139	WESTAWAY 132
SAGIBAKAMOG 106	TICHEMENCE 114	WEWIJIGIJIGWECHKANG 116
SAGIMAKWE 106	TICHEMENS 109, 110, 114	WILLIAMS 131
SAGWANDAGAIKWE 107	TCHETCHIGWAIO 115, 116	WILTSE 129
SAIASSOWA 111	TCHETCHIGWAIS 104, 106	WIWASSAMOKWE 103
SAINT JEAN 104, 105	TCHETCHIGWAIS 110, 111, 112	WOOD 138
SAINT PIERRE 139	TCHINGOGIJK 114	YOUNG 130

Flyers * Posters * Brochures
Programs * Tickets * Letterheads
Envelopes * Newsletters
Business Cards * Telephone Pads * Scratch
Pads * Office Forms * Labels
Carbonless Forms * Etc.....

Racy Printing, Inc.

1101 Rice Street • St. Paul, MN 55117

(3 Blocks South of Maryland)

Call: (612) 488-6561

Fax: 488-0496

Pick-up & Delivery

Open 8 A.M. to 5 P.M.

Monday through Friday

Design * Typesetting * Keylining * Stats
Halftones * Metal Plates * Colored Inks
Colored Papers * Folding * Collating
Stapling * GBC Binding * Drilling

Your

Ad

Here !